

REPORTAGE. Brasan på valborgsmässoafton lockar folk. Vid Solbacka i Saltvik samlades ordsbor för att umgås och låta barnen leka. Föreningen Västra Saltviks Vål eldade brasa och skötte serveringen. Bland annat sjuårige **Isak Söderholm** gjorde en insats vid försäljningen av kaffe och munkar. De som ville fick också åka brandbil.

SIDORNA 12-13



Åland ring får klartecken för motorbaneaktierna

NYHETER. Åland ring har fått klartecken från Finansinspektionen för sin aktieemission för den planerade motorbanan i Eckerö.

Bolaget slipper den dyra och tidsödande proceduren med att göra upp ett prospekt,

som annars krävs för de flesta emissioner.

Orsaken till detta är att de aktier som bolaget planerar att bjuda ut till försäljning medför rätt att använda banan i framtiden.

I sådana fall tillämpas inte värdepappers-

marknadslagen. Så gör man också när någon vill ordna en aktieemission för att få ihop pengar till en golfbana, säger marknadsövervakare **Ville Kajala**.

SIDAN 3

Kan han hjälpa IFK ur svackan?



SPORT. IFK Mariehamn åkte på sin andra raka storförlust när laget i helgen förlorade borta mot Honka med 0-3.

Kanske är IFK:s senaste nyförvärv **Sebastian Strandvall**, som blev klar för klubben så sent som på valborg, den som ska hjälpa IFK ur den negativa inledningen på ligasäsongen.

SIDAN 14

Foto: LEHTIKUVA

Nu är korna lössläppta



Vårkänslor. Bolstaholmsdjuren njöt i solen. Foto: FREDRIK TÖRNROOS

REPORTAGE. En publiksuccé var det när Bolstaholms gårds kor och kalvar släpptes ut på vårbeta i lördags. Många hundra ålänningar sökte sig till gården och fick se skuttande, råmande djur som släpptes ut efter en vinter i ladugården.

Hela evenemanget har blivit en familjefest där barnen får hoppa i höet och rida en mekanisk tjur. Kön ringlade sig också lång till bolstaholmsburgarna och köttförsäljningen.

SIDAN 11

Rattfull smet från polisen

NYHETER. En bilist som körde 74 kilometer i timmen på 50-område smet när polisen försökte stoppa denne tidigt på lördagsmorgonen. När föraren senare togs fast visade blåsprovet 1,28 promille.

SIDAN 3

Markbrand i Lemland

NYHETER. Ett område på cirka 800 kvadratmeter eldhärjades i lördags kväll i Lemland Norrby när elden från en rishög spred sig till vassen. En liten roddbåt skadades innan Lemlands FBK lyckades få kontroll över elden. Även Strandnäs FBK tillkallades men behövde inte ingripa.

SIDAN 3

Nyheter för värdshus

NYHETER. Öppet året runt och en satsning på ekologiskt och närproducerat. Det är stjärnkocken **Michael Björklunds** planer när han i sommar tar över Jan Karlsgårdens värdshus.

SIDAN 3



Framtidstro. Alla ålänningar som Nyan pratade med i lördags på Torggatan trodde att den ekonomiska krisen minskat om ett år. Köplusten vid Lions loppmarknad hade i alla fall inte drabbats av finanskris. Foto: FREDRIK TÖRNROOS

Åländsk framtidstro trots finanskris

REPORTAGE. Första maj och finanskris. Inresset för Lions loppmarknad var lika stort som vanligt och folk köpte både lotter och ballonger. Känslorna var positiva bland dem som letade fynd på loppmarknaden och lyssnade på förstamajtalalen.

Om ett år är den åländska ekonomin på uppgång igen tror ålänningarna och Åland

har klarat sig bra genom finanskrisen. Det sade de ålänningar som Nya Åland talade med under det traditionella förstamajfirandet i lördags i Mariehamn.

Vissa grupper drabbas av permitteringar och i transport- och rederibranschen har man märkt av minskad frakt och lägre passagerarsiffror.

På frågan om matpriserna är för höga anser de flesta att de är det och någon föreslår ökad konkurrens. Men alla tycker inte att matpriserna är särskilt höga på Åland. Kvalitet kostar.

Visst kan man handla billigt i Sverige men då är det av sämre kvalitet, säger **Claire Moore** från Mariehamn.

SIDORNA 4-5



familjen

6

"Det blir dans på logen på lördag."

ANDERS "ANTA" ERIKSSON I JOMALA YTTERBY FYLLER 50.



kultur

9

Sven Karlssons arbetsplats, Edos mack, har fått över 1.000 vänner på facebook.



kultur

9

Matilda Karlström och hennes band PeeGees gav ut sin skiva "Befolkat" i lördags.

åland 24 ikväll

Föreningen På vårat sätt har gjort en film om de problem man upplever med trafiken i Mariehamn. **Maria Sjöberg** från PVS och **Sture Mattsson** besöker också studion.



TILLFÄLLET

-du inte kan missa

13,50

Grå flätad 40 cm

17,00

Svart

14,20

84,70

Sittande hund 70 cm

15,30

Grå flätad
40x40x35 cm

84,70

Sittande hund 70 cm

128,10

Caféset i mosaik,
bord + 2 stolar

4,20

Grillredskap 3-delar

14,10

5,10

15,90

Liten
klotgrill

35,20

Eldkorg

Korvgrillgaller

2,00

1,50

7,70

9,00

44,80

Keramikgrillar

57,60

Fiskehäv

7,70

12,40

20 m slang
med kopplingar

Fiskeset

5,80

Fiskeset med
tillbehör

17,30

Grill: pizzapanna, grönsakswok,

VI HAR ÖPPET-NÄR DU ÄR LEDIG!

Vardagar 10-19. Lördag Söndag 11-16
OBS! 1 maj 11-16. Tel. 17 570 fax 17 581

Lövuddsvägen, Möckelö (vid flygfältsrondellen)

TILLFÄLLET

– ett företag i Nordiska Tjänster AB

Rattfull smet från polisen i hög fart

■ Vid halvfem-tiden på lördagsmorgonen mötte en polispatrull en bil som körde söderut längs Ålandsvägen i Mariehamn. Polisen kunde konstatera att föraren körde 74 kilometer i timmen på 50-område.

Polispatrullen stannade till före korsningen med Skillnadsgatan för att stoppa bilen, men bilen svängde till vänster in på Skillnadsgatan. Polisen körde efter och försökte få föraren att stanna, men föraren gasade på istället.

Föraren körde sin bil i hög fart österut längs Skillnadsgatan och polisen valde att följa efter på avstånd utan ljud- eller ljussignaler. Bilen stannade sedan på Östernäsvägen strax efter Gröna udens camping och vid blåstest blåste föraren 1,28 promille.

Föraren är misstänkt för grovt rattfylleri, grovt äventyrande av trafiksäkerheten samt äventyrande av trafiksäkerheten.

Under valborgshelgen har polisen också ertappat en förare som körde sitt fordon utan att ha betalat fordons-skatten och en motorcykelförare som saknade körkort för motorcykel. (ns)

Helgen förflöt ganska lugnt

■ Valborgshelgen har varit lugn för både polis och sjöbevakning.

□ Det var inte värre än vanligt, säger man vid polisen. Natten mellan lördag och söndag var till och med något lugnare än vanligt.

Sjöbevakningen har inte haft några uttryckningar under helgen och även på Central-sjukhusets akutmottagning har man haft en relativt lugn helg. (ns)

Bättre trafikvett efterly-

■ Föreningen På vårat sätt, som verkar för personer med funktionsnedsättning, har gjort en film om den åländska trafiken som ikväll visas på Åland 24.

PVS vill med filmen uppmärksamma de brister som finns i Mariehamn, så som ojämna trottoarkanter, personer som kör för fort, för få bumpers och bristfällig asfaltering. De här bristerna gör det svårt för en person i rullstol att ta sig fram i trafiken.

Med i studion sitter handledare Sture Mattsson och Maria Sjöberg som medverkar i filmen. (tl)

Nytt samarbete för norra Åland

■ Geta, Saltvik, Sund och Finström får närmare 70.000 euro i landskapsbidrag för att inrätta en gemensam byggnads- och miljöinspektion. Tanken är att kommunerna på norra Åland ska ha ett gemensamt byggnads- och miljökontor nästa år.

Orsaken till samarbetet är de ökade krav som miljö- och vattenlagstiftningen ställer på kommunerna, samt att kommunerna vill ha en effektivare organisation och höja kompetensen.

Klara papper från finansinspektionen

Åland ring får sälja aktier mot rabatt för användarna

Åland ring har fått klara papper för sin aktieemission från finansinspektionen i riket. Tillstånd behövs inte enligt värdepappersmarknadslagen, berättar marknadsövervakare Ville Kajala.

Orsaken till att Åland ring slipper den dyra och tidsödande proceduren med att göra upp ett prospekt som ska godkännas av Finansinspektionen är enligt Ville Kajala att de aktier som bolaget planerar att bjuda ut till försäljning medför rätt att använda banan i framtiden.

□ I sådana fall tillämpas inte värdepappersmarknadslagen. Så gör man också när någon vill ordna en aktieemission för att få ihop pengar till en golfbana, förklarar han.

Även om det i det här skedet bara handlar om att köpa marken och inte om att bygga själva banan?

□ Ja, om avsikten är att erbjuda aktieägaren en konsumtionsnyttighet. Från vår synpunkt har det ingen betydelse att det handlar om köp av marken och det är inte vår uppgift att övervaka aktieemissionen. Däremot kan konsumentverket granska om bolaget fyller de krav som ställs via konsumentskyddslagen.

500 e per aktie

På Åland rings hemsida finns information om emissionen. Där sägs att tillståndprocessen är i slutfasen och att kompletteringar ska göras under våren och att bolaget efter det väntar på beslut om miljötillstånd.

Emissionen riktas till allmänheten, och i meddelandet står det att de som teck-



Snabbt. Åland ring måste få ihop en halv miljon euro till markköpet i Eckerö och fort ska det gå.

Foto: JENS FINNÄS

nar aktier för 500 euro per styck får en egen meter av den kommande banan samt förmånlig tillgång till anläggningen.

Målet är att emittera 1.500 aktier för en totalsumma om 750.000 euro □ avsikten är att driva projektet fram till investeringsfasen med pengarna □ och teckningstiden är maj månad. Om bolaget inte får ihop de 500.000 euro som

de 70 hektaren mark kostar går markaffären om intet och det blir ingen motorbana.

Men de 48 markägare i Eckerö Skag som i sitt gemensamma utlåtande över utkastet till Ålands rings miljökonsekvensbedömning gick emot planerna har inte gett upp.

Beredda gå vidare

□ Vi är beredda att gå vidare

hur långt som helst om tillstånd skulle ges för motorbanan, säger en av dem till Nya Åland.

Markägaren påpekar att Åland ring bör göra en mera ingående bullerutredning och att tillstånd från landskapsregeringen behövs för att bolaget ska få göra inträng på särskilt skyddsvärt område enligt EU:s habitatdirektiv.

I våtmarken bredvid den planerade motorbanan finns fyra av totalt fem växtplatser i Finland för ett ovanligt gräs. Det saknas också en skifteskarta.

Dock har landskapsregeringen inte implementerat EU:s habitatdirektiv i sin miljölagstiftning.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450



Eldade ris. Elden från en rishög spred sig till vassen vid en strand i Lemland Norrby. Cirka 800 kvadratmeter hann eldhärjas innan Lemlands FBK kunde släcka branden.

Foto: FREDRIK TÖRNROOS

Riseldning orsakade markbrand

Vassen vid en strand i Lemland Norrby fattade eld i lördags när elden från en rishög spred sig.

Tio i sju på kvällen den 1 maj gick larmet att elden var lös i Lemland Norrby. Elden från en rishög hade spridit sig genom förnan och strandvassen fattade eld.

□ Det brann ganska ordent-

ligt, säger brandchef Henrik Olofsson.

En liten roddbåt av plast förstördes när elden spred sig. Lemlands FBK ledde släckningsarbetet och även Strandnäs FBK från Mariehamn tillkallades, men behövde inte ingripa.

Det råder inte eldningsförbud i landskapet för tillfället. (ns)

Michael Björklund tar över värdshus

I sommar öppnar Jan Karlsgårdens värdshus i ny regi. Stjärnkocken Michael Björklund planerar att hålla öppet året runt och kommer att satsa på ekologiskt och närproducerat.

□ Det här var ett riktigt roligt beslut att fatta, Micke är omåttligt populär, säger vice lantrådet Britt Lundberg som skrev avtal med kocken i fredags.

Michael Björklund har länge gått och funderat på att öppna något på norra Åland och tycker att Jan Karlsgården passar perfekt för ändamålet.

□ Det är en vacker plats med en underbar golfbana, slott och båthamn i närheten säger Björklund.

Han och frun Jenny Björklund kommer så långt det går att använda sig av ekologiska och närproducerade råvaror, och hoppas på att få igång ett bra samarbete med många producenter.

□ Vi ska bli mer patriotiska och kanske skippar olivoljan och citronerna.

En smörstekst abborre med



Öppnar nytt. Populäre kocken Michael Björklund vill att lokalbefolkningen ska känna sig hemma på Jan Karlsgårdens värdshus.

Foto: TANJA LÖNNQVIST

Humana priser

Värdshuset har tidigare enbart haft öppet på somrarna men paret Björklund planerar att ha öppet året runt. På det sättet blir det inte bara en restaurang för turisterna utan även för Sundsborna. Priserna ska hållas på en human nivå, lovar de.

Värdshuset håller öppet i sommar och Björklund kom-

mer till en början att själv stå i köket en hel del. Något klart öppningsdatum finns dock inte.

□ Vi måste anställa folk först och vissa ombyggnader behöver göras. Huset är ju egentligen lite för modernt byggt för sin omgivning.

Förutom mat utlovar paret ett "annonrlunda kaffekoncept". Men mer vill de inte säga om den saken.

TANJA LÖNNQVIST
tanja.lonnqvist@nyan.ax
tfn 528 468



Konkurrensen ökar. Mirja Österlund jobbar inom rederibranschen och ser att konkurrensen ökar. Finanskrisen har märkts i mindre last och färre passagerare på färjorna berättar hon.



Låga räntor. Michael Sjöberg och dottern Ninni är husägare. Huset byggs som bäst och det Sjöberg märker är att bankrätorna på lånen är låga.



Inte märkt. Fjortonåriga Mahgol Fares från Mariehamn tycker att Åland klarat sig bra i finanskrisen. Hon har inte märkt av den själv.



Längre väntetid. Jonas Sjöblom, som är i it-branschen, har inte märkt av finanskrisen i sitt jobb. "Men väntetiden på sjukhuset är längre, om det kan bero på finanskrisen".

Nyan frågade förstamajfirare om finanskrisen

Ålänningarna ser

Åland är inte så hårt drabbat och om ett år är det ljusare. Så tycker de ålänningar Nyan pratat med under förstamajfirandet om finanskrisen.

Permitteringarna kan dock göra situationen tyngre och inom rederi- och fraktbranschen har krisen märkts tydligare.



I strålende solsken mötte Åland första maj. De gråa moln som hängt över världen i form av finanskris och lågkonjunktur verkar inte ha påverkat ålänningarna nämnvärt. Åtminstone än.

Nya Åland frågade några förstamajfirande ålänningar hur de påverkats av finanskrisen och hur de tror att det ser ut om ett år. Även de ständigt aktuella matpriserna engagerar ålänningarna.

Inte drabbade

Anne Sjöberg från Saltvik sitter i solen på Torget.

Har du drabbats av finanskrisen?

Nej.

Hon tror att om ett år vänder det mot bättre ekonomiska tider.

Victor Lund från Jomala, som studerar vid Ålands yrkesskola, har inte heller drabbats direkt av finanskrisen.

Yrkesskolan har drabbats av inbesparingar, men jag inte märkt av dem, säger han.

Han tror också att ekonomin vänder till det bättre snart.

Sysselsättning

Mariehamnaren Carl-Johan Wikström har börjat fundera på ekonomin under finanskrisen.

Jag hoppas att det blir bättre om ett år. Men jag är bekymrad över ungdomsarbetslösheten. Samhället och företagen borde göra något åt det. Speciellt landskapsregeringen borde vidta sysselsättningsåtgärder nu sommartid. Man ska inte tokspara utan stimulera.

Wikström är sjukpensionär och känner att samhället inte tänker särskilt på den gruppen.

Avgifterna höjs inom sjukvården.

Matpriserna är också för dyra anser han.

De borde sänkas. Man trodde det när vi gick med i EU, men jag har inte märkt någon skillnad. Allt blir bara dyrare. Högre konkurrens skulle lösa det.

Låga räntor

Michael Sjöberg från Lemland är mitt inne i husbyggnad och märker av finanskrisen i de låga räntorna.

Det är skönt just nu.

På sitt jobb på Transmar märker han att det har svängt uppåt.

Vi hade en liten minskning i transporter, men nu är vi tillbaka.

Han märker också att matpriserna, som sänktes lite när



Fraktlös. Redaren Dan Mikkola har ett av sju fartyg i hamn på grund av för lite frakt. Men han ser

momsen sänktes är på väg tillbaka upp.

Om ett år tror Sjöberg att Åland är ur krisen.

"Kan inte bli mindre"

För en pensionär som Nya Åland träffar gör inte finanskrisen någon skillnad.

Som pensionär är man glad åt sin månadsbetalning. Den är så liten att den inte kan bli mindre, säger hon glatt.

Matpriserna då?

De är åt helset! Jag köper det jag kan.

Inte heller Claire Moore från Mariehamn har drabbats personligen av finanskrisen. Hon tror också att Åland klarat sig bra.

Vi är så självständiga och har bra skyddsnet och drabbas inte så hårt som andra länder.

De åländska matpriserna som får mycket skäll tycker hon att inte skiljer sig nämnvärt från de svenska.

Det som är dyrt är dyrt på grund av bättre kvalitet. Visst kan man handla billigt i Sverige men då är det av sämre kvalitet.

Minskade frakter

Inom rederibranschen har man märkt av finanskrisen i form av minskade frakter. Mirja Österlund från Mariehamn jobbar inom branschen och säger att antalet passagerare minskat främst på de längre linjerna.

Det är på Helsingfors-Stockholmlinjen. Men det är ingen minskning härifrån Åland på de korta linjerna.

Hur tror du att det ser ut om ett år?

Om man tänker på den egna branschen kan det vara på väg neråt eftersom konkurrensen ökar. Det är lite osäkert.

Mirja Österlund också märkt av finanskrisen genom det hon läst i tidningar om

bland annat permitteringar. Men överlag anser hon att krisen inte slagit hårt här.

Det är mer på fastlandet och andra länder.

Redaren Dan Mikkola har påverkats av finanskrisen via sitt företag som har fraktfartyg.

Vi har sju fartyg varav sex är i trafik. Ett är upplagt här i hamnen som en direkt följd av finanskrisen.

Men Ålands starka ekonomi har gjort att Åland klarat sig bra.

Jag har känslan av att det håller på att vända. Det går inte fort med det går mot det bättre. Jag tänker positivt.

Beror på

Jag har mat på bordet alla dagar och det är till och med kvar mat när jag slutar äta, säger Kurt Selin från Jomala.

Han tycker inte att man

Ljust på framtiden



positivt på framtiden. Han firade första maj med barnen Vanessa och William samt Anna, som inte ville vara med på bild.

kan säga att vi har det dåligt på Åland.

Det beror på vad man jämför med. Om man jämför med New York har vi inte folk som sitter på parkbänkarna dygnet runt. Det existerar inte hos oss.

Pensionären **Hasse Karlsson** från Mariehamn läser i tidningarna om hur åtstramningarna drabbar Åland.

Man minskar på folk och det ökar arbetslösheten. Ungdomarna borde få sysselsättning så att de inte hamnar utanför.

Han tror att om de styrande börjar tala i positivare tongångar kan det öka optimismen och ge arbetsplatser.

Matpriserna är höga även om det förekommer specialpriser. Att åka till Sverige och handla mat är inget alternativ för Karlsson.

Om man är en liten familj är det ingen idé att åka till

Sverige och handla. Men far man till Sverige så handlar man förstås och inte bara mat, folk köper till exempel köksinredningar och vitvaror.

Lärare får spara in

Erik Hemming från Mariehamn jobbar på Högskolan på Åland. Han har själv gått med på att ta färre timmar undervisning som ett led i att spara. På andra sätt har han inte drabbats av nanskrisen. Förutom att euron försvagats.

Det har blivit dyrare att handla i Sverige.

Han tror också att det enda sättet att få ner matpriserna på Åland är att öka konkurrensen.

Hemming kan inte yttra sig om hur Åland har det om ett år.

Men vi tycks inte vara så väldigt beroende av omvärlden.

Ett tips som han vill ge är

att landskapsregeringen ska satsa på utbildning nu när det är dåliga tider.

Det är dåligt med jobb nu för dem utan utbildning.

Jessica Liewendahl från Mariehamn drabbas av nanskrisen personligen.

Ja, jag drabbas av permitteringar eftersom jag är lärare vid Yrkesskolan. Det verkar att det blir i etapper just nu och då får jag ingen A-kassa. Man drabbas verkligen när man är ensamförsörjare med två barn. Men jag har alltid haft det skralt.

Hon ser dock positivt på det löfte landskapsregeringen gav att inga permitteringar ska göras under 2011.

Jag får tro på det.

NINA SMEDS
nina.smeds@nyan.ax
tfn 528 406

Foto: **FREDRIK TÖRNROOS**
nina.smeds@nyan.ax

Loppmarknad och sossetal

En debutant bjöd Ålands socialdemokrater på vid sitt 1-majfirande.

I övrigt var det ett traditionellt, och soligt, första majfirande i Mariehamn i lördags. Loppmarknad, auktion, tal och soppa.

Lions loppmarknad lockade publik liksom Ålands socialdemokraters tal och ärtsoppa. Unga **Karin Lindbom** debuterade som talare.

Att bli erbjuden att få tala på första maj tackar man inte nej till. Som ni ser gjorde inte jag det heller, inledde hon sitt tal.

I sitt tal tog Lindbom upp ämnet om ungdomars olika förutsättningar beroende på i vilken kommun de bor i. Vissa



Papper lönar sig. Göran Nyman jobbar som kock på en lastbåt som fraktar papper och märker inte någon minskning. Inte heller hans körning påverkas. "Det är en så billig hobby när man håller på med så här små cyklar". Hans motorcykel är en Yamaha Virago 1100 kubik.



Säljer för gott ändamål. Ralf Hellman och Lions sålde ballonger för 10 euro styck. Hellman tror inte att priset är för högt i lågkonjunkturen. "Pengarna går till ett gott ändamål, vi tar ingenting själva".



Märker snart. Inger Rosing jobbar inom vårdbranschen. Hon tycker inte Åland drabbats av finanskrisen hittills. "Men det kommer med permitteringarna", säger hon.



Jungfrutal. Karin Lindbom debuterade som förstamajtalare i lördags. Hon uppmanade beslutsfattarna att prioritera ungdomarna lika oberoende i vilken kommun de bor i. Foto: **FREDRIK TÖRNROOS**

kommuner satsar mer på sina ungdomar. Andra kommuner, som kanske är små, har inte samma resurser. Karin Lindbom uppmanade både kommun- och lagtingspolitiker att vara kreativa när det gäller ungdomar.

Även Ålands socialdemokra-

ters ordförande **Camilla Gunnell**, partisekreterare **Anders Hallbäck**, **Mia Hanström** och **Henrik Lagerberg** höll tal.

Erica Dunders dansgrupp uppträdde med dans och den tyske professorn **Alfred Körblein** talade om cancer och kärnkraft. (ns)



Kiki Alberius-Forsman

Epost: familjen@nyan.ax
Telefon: 528 451

familjen

Dagens namn

LINUS, VINCENT

Dop

Jan Junior Sandberg döptes onsdagen den 28 april i Lemlands skola, Lemland. Föräldrar är Camilla Marie Flink och Jan Sebastian Sandberg. Dopet förrättades av kyrkoherde Benny Andersson.

Leo Markus Tapio Sorvoja döptes fredagen den 16 april i Tornio. Föräldrar är Mia Erika och Henri Tapio Sorvoja. Dopet förrättades av Ari Niskanen.

Fabian Georg Arthur Stenberg döptes i lördags den 1 maj i Jomala kyrka. Föräldrar är Jennifer Wallstein-Stenberg och Brage Stenberg i Jomala Torp. Dopförrättare var tf kyrkoherde Roger Syrén.

Vi firar 1-15 år



Walter Kalman på Sund Prästö fyller 3 år i dag den 3 maj. Han grattas av Francilia, Viktor, mamma och pappa.



Isabell Larsén i Jomala fyller 3 år i dag den 3 maj. Isabell grattas av mamma, pappa och storasyster Emma.

DÖDA



Vår kära

Viola Katarina Mattsson
f. Ekman

* 3.6.1922
† 27.4.2010

*Ett strävsamt liv har slocknat ut
En flitig hand har domnat
Din arbetsdag har tagit slut
Ditt trötta huvud somnat*

Inga-Lill och Boje

*Liksom ett ljus som blåses ut
Ditt långa liv har nått sitt slut
Tack Mormor för allt*

Sandra med familj

Jordfästningen sker i stillhet

Gratulerar 50 år



MONA-LISA BJÖRKMAN

Namn: Mona-Lisa Björkman, född Jansson.

Född: Den 3 maj 1960 i Saltvik Sälis.

Bor: I västra Saltvik Brusta.

Yrke: Sjukskötare och bonde.

Intressen: Allt som växer, jordbruk och blommor samt resor.

Familj: Man **Magnus**, döttrarna **Emmelie** och **Stefanie**, med pojkvän **Kim**.

Födelsedagen: Firar genom resa söderut för att möta våren i Europa.

Fjällvråk och mördarsniglar

■ Både trevliga och mindre trevliga tecken på att värmen är på väg när Nya Ålands redaktion.

Vanja Palmroos berättar att hon såg fjällvråk i Sund Bomarsund vid tio-tiden på torsdagskvällen.

□ Jag ser ofta örnar men fjällvråk har jag aldrig sett här förut. Den satt bara 50 meter bort vid Gutterpisdiket, så jag såg den tydligt. Den var mörkbrun och vit samt spräcklig på ryggen.

Fjällvråken är en □yttfågel som vanligtvis häckar längre norrut i både Sverige och Finland. Det händer att den övervintrar i södra Sverige.

Från □era stadsbor rapporteras att mördarsniglarna krälat fram på cykel- och gångbanorna runt om i Mariehamn.

□ Jag såg ett hundratal mördarsniglar i Backebergsskogarna i torsdags. Det var väldigt små, två-fyra centimeter. Men nu gäller det för alla hundägare att ta med en extra påse ut på promenaden. Sätt salt i påsen före eller efter så går det fort, säger en Nyan-läsare som väljer att kalla sig □Sickans matte□ (ab)

UNDANBEDES

All eventuell uppvaktning

undanbedes

vänligen

P-A Holmqvist

TACK

Ett varmt tack till Er alla som hedrat minnet av vår käre

Sven Johansson

Ett varmt tack också till personalen på Sunnanberg.

De anhöriga

Anta är trött på frasen: "Vi har det bra som vi har det"

PRATSTUNDEN



Anta i farten. Anders "Anta" Eriksson vill se något annat än lagårdsbackan innan han lägger ihop ögonen, som han säger. Han har kontoret i mobilen och alltid många projekt på gång. Bara en sak är han trött på; frasen "Vi har det bra som vi har det".

Ställ en fråga och han pratar på. Det är som att öppna en kran. Allt är kärnfullt. Allt har en historia, med början en bra bit tillbaka i tiden. Allt har en poäng.

Anteckningsblocket blir fullt med ord, streck och pilar.

□ Hur ska du kunna få ihop det där, frågar han plötsligt.

Själv oroar jag mig för hur kunna stryka ner det han säger till en rimligt lång artikel.

Han utstrålar arbetsamhet, viljekraft och driftighet. Man kan tänka att han strider hårt för sin sak.

Mitt i ord□ödet blottar han en viss omtanke.

□ Du fryser väl inte om fötterna?

Tionde generationen

Vi sitter i salen på Norrgård, rummet han inte ens □ck gå in i som liten glöp. Han berättar om det stora familjefotot där pappa **Runar** sitter som liten grabb i farfars knä. Farfar var kapten till sjöss och dog i Bermuda triangeln tidigt, 1920. Farmor skötte gården.

□ Om en av mina barn tar över blir det tionde generationen av samma släkt på gården, konstaterar han.

Att familjen och traditioner är viktiga för honom råder det ingen tvekan om. Han framhåller också hela tiden sina barn och deras behov.

□ Jag hade en lycklig barndom. Jag hoppas att mina barn kan säga samma sak när de intervjuas inför 50-årsdan.

Smällar

I hallen, efter en timmes pratstund, fortsätter han:

□ Jag är aldrig bitter, men det betyder inte att jag glömt vad som hänt. Jag är inte heller en sådan som stoppar □ngret i luften och känner vart det blåser och vrider mig ditåt. Jag har kört på mitt race och stått fast vid mina värderingar. Men

åtskilliga smällar i livet har lärt mig att vara mer ödmjuk.

Lever för att arbeta

Han får ett uppdrag: En femminutersvariant av □Mitt livs historia□ Naturligtvis svämmar den över.

En sammanfattning lyder som följer:

Född som ende sonen. Två yngre systrar, **Liselott** och **Gunnilla**.

Skolgången avverkades i Överby och Strandnäs samt på Lantbruksskolan.

Han jobbade som croupier på gamla Prinsessan och på lediga veckor på Arken på nätterna och körde grävmaskin på dagarna och hjälpte till hemma. En sväng på Ålands järn hann han också med.

□ En kompis sa att andra arbetar för att leva □ jag lever för att arbeta. Men så dog pappa. Jag var 21 och gick här på ångarna och funderade över min framtid.

Näringsminister

Han tog över gården och fortsatte att mjölka i arla morgonstund.

□ Jag steg upp vid fem för att liksom få undan det mesta innan jag skulle på jobb.

Mjölkkorna försvann 1985.

År 1987 kom han in i lagtinget för centern, 1988 försvann också köttdjuren. Numera odlas mestadels chipspotatis på tegarna. Gården omfattar 145 stödberättigade hektar.

I åtta år var han näringsminister, på mer än heltid.

Ville ha dagis

Äldsta dottern **Linda**, är vuxen och själv mamma i dag. Förhållandet med hennes mamman sprack.

Anders Eriksson har varit ensamstående pappa.

Först med Linda.

□ När jag pratade med centergubbarna om dagis förstod de

Fakta/Anders "Anta" Eriksson, 50 år

Namn: Anders "Anta" Erik Eriksson.

Född: Den 9 maj 1960 på Norrgård i Jomala Ytterby.

Bor: På fadernegården.

Yrke: Jordbrukare, lagtingspolitiker, partiordförande för Ålands framtid.

Familj: Sambo sedan ett år tillbaka med Peggy Smulter, som arbetar på FPA i Mariehamn, dottern Linda med sambo Stefan och deras dotter Vilja, 2 år, samt sönerna John, 13 år, Isak, 9, samt bonussönen Lucas, 14 år.

Födelsedagen: "Född som jag är mitt i vårbruket brukar det inte bli kalas," säger han. "I år firar vi lördagen den 8 maj med öppet hus här på Norrgård från klockan 16.00 och framåt. Det är bara att komma när det passar. Ta varm tröja med, det ska bli dans på logen.

först inte ett dugg. Det var två världar som möttes.

Senare med killarna.

□ Jag anställde en man som jobbade med mig i jordbruket för att jag skulle hinna vara med pojkarna. Jag kunde stiga upp vid fyra på morgonen och fortsätta jobba efter nio när de somnat. Det var svårt. Men i dag är jag lycklig.

Nytt om Anta

Nästa uppdrag lyder: Säg något vi inte vet om dig!

Det blir några punkter:

■ Han äger massor av böcker. Läser helst 1700-talshistoria, men även historiska romaner med starka kvinnor i huvudrollen.

■ Hans politiska intresse började med dagisfrågan.

■ Det är på grund av Nyan som Ålands framtid ställde upp i lagtingsvalet (1999 var Anders Eriksson rejält trött på allt vad politik hette och la ner det politiska arbetet. Tillsammans med **Tusse Eriksson** startades senare Ålands framtid, meningen var att det skulle bli en tanke-smedja. Nya Ålands skribenter trodde inte folk ville ha ett självständigt Åland och att det inte fanns något folkligt stöd för saken. Det tände honom. Han blev provocerad och ville bevisa motsatsen. 2003 var han tillbaka till lagtinget.)

■ Han gillar musik, gärna Texasblues. Gästade Roskildefestivalen för ett par år sedan och såg Black Sabbath live. Besöker minst en rockfestival per år.

■ Längsta □ytten var från övervåningen ner till nedre våningen på Norrgård.

■ Längsta resan var till Geta, fram till 1988. Sedan blev det Thailand en månad, □era länder i Afrika, Israel, Kuba, Mexico, med □era resmål.

■ □Vi har det bra som vi har det□□ så lyder den fras han får höra ideligen.

□ Men varför har vi det så bra? Jag vill börja med fundamentet, näringslivet. Vi har det bra på grund av de beslut angående färjtra□ken som togs för 50 år sedan. Jag vill att mina barn också ska kunna säga: □Vi har det bra som vi har det□

■ **Peggy Smulter** träffade han för två år sedan genom deras söner som var kompisar redan på samma dagis. Vid en resa till ett äventyrsbad tänkte han □F-sen vad vi trivs bra i varandras sällskap! Hum! Men det är synd att förstöra vänskapen med kärlek...□

Det visade sig att hon tänkt sak samma.

TEXT OCH FOTO:
KIKI ALBERIUS-FORSMAN
kiki@nyan.ax
tfn 528 451



Julia Elin Anita föddes den 26 april klockan 18.09. Hon var 53 cm lång och vägde 3.830 gram. Föräldrar är Fredrik Lindqvist och Kristina Holmström i Lemland Söderby. Julia är lemlänning i nionde generationen. Hennes farfars farfars farfars farfar Erik Lindqvist flyttade in på 1750-talet, rapporterar föräldrarna.

Foto: ERKKI SANTAMALA



Ny på Åland
☆☆☆

Moa föddes den 25 april klockan 12.26. Hon var 42,5 cm lång och vägde 1.960 gram. Hon är dotter till Linnea Karlsson och Fredrik Johnsson i Finström Emkarby.

Foto: ERKKI SANTAMALA



Den 22 mars föddes Emma på Danderyds sjukhus. Hon vägde 3.210 g och var 51 cm lång. Föräldrar är Lina Lundström och Petter Sandberg. Familjen är bosatt i Stockholm. Mamma Lina Lundström är bördig från Åland.

Foto: PRIVAT

TEHYS FACK- AVDELNING

Årsmötet hölls 15.4 på Ålands hotell- och restaurangskola med 20 medlemmar närvarande.

100 ord
från din förening
redaktion@nyan.aland.fi

Just nu förhandlar vi ganska intensivt om ett nytt ramavtal med landskapsregeringen. Frågan är om vi ska ha ett ett- eller ett tvåårigt ramavtal och vilka löneförhöjningar med mera det ska inrymma.

Kom ihåg

■ ■ ■ **Bovik byaförening:** Kronbindning måndag 3.5 kl 18 i byagården.

■ ■ ■ **Busshistoriska sällskapet:** Resa till Hallstahammar och Norrtälje lördag 29.5. I Hallstahammar skall vi besöka VDL Bus Sweden som marknadsför Berkhof, Bova, Kusters och Jonckheere bussar. Under resan kommer vi också att besöka Norrtälje Brenneri. Deltagaravgiften är 60 euro. Anmälningar till Viking Line Buss, tel. 26311 senast fredag 14.5. Info om resan finns också på hemsidan: <http://home.aland.net/bosse/busshistoria.htm>.

■ ■ ■ **Diabetesföreningen på Åland:** Familjeträffen har utfärd till Vårdö lördag 8.5. Samling kl 12.30 på parkeringsplatsen norr om Shell för samäkning. Egen picknick med!

■ ■ ■ **Eckerö marthaförening:** Möte tisdag 11.5 kl 19.00 på Ekergården då vi diskuterar sommarutfärden.

■ ■ ■ **Emmaus Åland:** På måndag 3.5 kl 10.00 lastar vi ca 15.000 kg kläder och skor i en långtradare som ska gå till Kaliningrad. Lastningen sker på Köpmansgatan 11. Välkommen med och lasta!

■ ■ ■ **Fanny-marthakrets:** Träff tisdag 4.5 kl 19.00 på Breidan för att göra björnmossesmatr. Tag med två till fem kassar med björnmossa, grovt starkt snöre samt en grov nål.

■ ■ ■ **Folkdansarna på Åland:** Kom ihåg dansövningen och träffen hos Roger inkommande onsdag kl 19.

■ ■ ■ **Hammarlands martaaförening:** Månadsmöte med blomkottsauktion 4.5 kl 19 i Marthabo.

■ ■ ■ **Hantverksföreningen Östra Smedjan:** Gamla och nya medlemmar välkomna på medlemskväll till smedjan tisdag 18.5 kl 18.30. Vi finns i Sjökvarteret vid Östra utfarten. Vid frågor ring ordförande Jimmy tel: 0457 3424530.

■ ■ ■ **Kasbergs byalag:** Årsmöte och dikesstädning 6.5 kl 18.00. Samling vid jaktstugan.

■ ■ ■ **Klickerträff för hundfolk:** Träning och fika onsdag 5.5 kl 18.30-20.00 för alla klickerintresserade med hund. Plats är Maria Söderlunds gård i Hammarland, skyltat Canis. Tel vid frågor: 04573429407.

■ ■ ■ **Långbergsöda- o. Tengsöda-byalag:** Årsmöte söndag 9.5 kl 18.00 hos v.ordf. Gunni Jansson.

■ ■ ■ **Mariehamn Jazz and Blues:** Värmöte torsdag 6.5 på Indigo kl 19.00.

■ ■ ■ **Norra Ålands pensionärer:** Nu kan vi spela boule i Godbyhallen. Föreningen har skaffat mattor till två banor. Efter 1 maj finns det nästan alltid ledigt utrymme, vill man vara säker så ring hallen tel. 41555 och kontrollera. För nybörjare som vill ha hjälp ring Edgar, tel. 43920 el. 04570941920. Till hösten kommer vi med ny information. Pris 1 euro per person.

■ ■ ■ **R13 Maria Magdalena:** Vårträff måndag 3.5 kl 13:00. Mvh Thea Söderholm.

■ ■ ■ **Södra Lemlands Marthaförening:** Kronbindning startar tisdag 4.5 kl 18 på Solkulla, Flaka.

■ ■ ■ **Västra Sunds marthaförening:** Kronbindning måndag 3.5 och torsdag 6.5 kl 19.00 i lillstugan vid Jan Karlsgården.

■ ■ ■ **ÅAB pensionärer:** Träff i Cafe Bagarstugan torsdag 6.5 kl 13.00.

■ ■ ■ **Ålands frimärkssamlarförening:** Möte i Ålands hotell- och restaurangskola onsdag kl 19.00.

■ ■ ■ **Ålands synskadade:** Grillkväll på Ankaret Johannebovägen 7 den 10.5 kl 18. Sista anmälningssdag 6.5 via telefon. 04573438950.

Närmast på programmet står nu utflykten till Zeta Trädgård lördagen den 8 maj. Om ytterligare någon önskar komma med, går det ännu att anmäla sig. Förutsatt att man gör det snabbt. Vi har nu 50 deltagare. Eftersom vi har satt en gräns vid 55,

kan den som snabbar på ännu få plats. De fem första förs in på listan. Obs. att anmälningar och eventuella avbokningar nu ska göras direkt till Petra Prinkkilä på Williams Buss per telefon 28000 (vax-el) eller per mejl: petra.prinkkila@resebyran.ax

OBS! Det händer

MÅNDAG 3.5 FRIMÄRKsutgivning

■ ■ ■ **Mariehamn Ålandsresor resebyrå kl 11.00-15.00.** Försäljning och förstädagsstämpling av de nya frimärkena med passagerarfärjorna Prinsessan och Skandia.

NÖJE

■ ■ ■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.** Bar-dj.

VI FIRAR

■ ■ ■ Internationella pressfrihetsdagen.

TISDAG 4.5 NY UTSTÄLLNING

■ ■ ■ **Torget Ålands museum kl 18.00.** Barbro Sundback öppnar utställningen "Broar över åländska vatten." Pågår till 8 augusti.

NÖJE

■ ■ ■ **Arkipelag nattklubben kl**

22.00. Bar-dj.

PROGRAMAFTON

■ ■ ■ **Medis kursgården Mariehamn kl 19.00.** Mannekångsuppvisning, stipendieutdelning, linedance, glimtar från Golden Hits.

VI FIRAR

■ ■ ■ Internationella astmadagen
■ ■ ■ Star wars-dagen.

JUST NU LOPPMARKNAD

■ ■ ■ **Antikvariat Pierre, Köpmansgatan 11.** Öppet måndag-fredag kl 10-17 (torsdagar till 19), lördag 11-14.

■ ■ ■ **Cirkeln/Emmaus loppmarknad, Köpmansgatan 11.** Öppet måndag-fredag kl 10-17 (torsdagar till 19), lördagar 11-14.

■ ■ ■ **Fyndhörnan i Godby.** Öppet onsdag-fredag kl 16-19, lördag 10-16.

Centern på turné våren 2010! Hur vill DU att Din kommun skall fungera i framtiden?

Kom med och diskutera Din egen kommuns framtid med representanter för Centerns olika organ. Det är nu Du skall ta chansen att påverka och ha synpunkter.

Mariehamn

Tid: tisdag 4 maj kl. 19.00
Plats: i stadshusets foajé

Föglö

Tid: onsdag 5 maj kl. 18.30
Plats: Skolan

Sottunga

Tid: onsdag 5 maj kl. 14.00
Plats: i Sottunga skola

Centern 
för Ålands bästa

www.centern.ax • e-post: centern@lagtinget.ax

VECKANS måndag-lördag special

**INRE GRIS-
FILE**
..... kg **10,99**

VECKANS måndag-lördag erbjudanden

Lövbiff
av nöt inre stek kg **14,75**

Vitlökspotatis
Oolannin 750 g (2,60/kg) påse **1,95**

Skärgårds wienerkorv
 kg **7,95**

Kungsgårds ost
 ca 800 g kg **9,50**

Långsamofin hålkaka
 (4,66/kg) st **1,49**

Gräddmunkar
 st **1,00**

 **-erbjudande**
**Frödinge
frysta tårter** **Vaniljglass**
I liter 
4,95 /st **0,99** /st
Utan Plussa-kort 5,92/st Utan Plussa-kort 1,41/st

MÅNADENS  erbjudande
**Reisumies
rågbröd** **Viola färsk-
ostar** 200 g 
2,00 /3 st **4,00** /2 st
Utan Plussa-kort 0,99/st Utan Plussa-kort 2,44/st

Citylivs

MITT I STA'N

TEL: 12 155 • VARD. 9.00-18.00 LÖRD. 9.00-15.00



Jan Kronholm
Epost: jan.kronholm@nyan.ax
Telefon: 528 466

kultur

”Den ytliga positivt-tänkande vurmen breder ut sig som en kletig jordnötskräm över vår kultur och verkar ibland få de mest rörliga intellekten att kärva ihop. **KATARINA GÄDDNÄS** i Ny Tid-kolumn.

Första resultat.

Susanne Österlund-Pötzsch, Eva Meyer, Bertil Lindqvist och David Jansson visar materialet som tagit två år att samla in. Tanken är att projektet ska resultera i en bok.
Foto: JONAS EDSVIK



”Snackar du stockholmska så får du stryk”

Hur ser åländska emigranter på sig själva och hur ser andra på dem? I en ny utställning får man ta del av utflyttade ålänningars tankar och vilka attityder de möter när de återvänder.

Sedan 2007 har kulturgeografen **David Jansson** och folkloristen **Susanne Österlund-Pötzsch**, i samarbete med Ålands emigrantinstitut, undersökt uppfattningar om åländsk identitet och synen på Åland bland utflyttare i Sverige och riket. Genom djupintervjuer, enkätundersökningar och genomgångar av åländsk media vill de komplettera de statistiska undersökningarna som

gjorts och ge informanterna en röst.

David Jansson kommer från USA men hans farföräldrar härstammar från Föglö.

Jag visste att de pratade svenska och har alltid trott att de kommer från Sverige. När jag fick reda på att jag härstammar från Finland fick jag skrota svenska flaggan som jag köpt, säger han.

Han blev nyfiken och lärde sig snabbt svenska för att kunna forska vidare i Sverige. När Österlund-Pötzsch bad honom delta i projektet nappade han direkt.

Jansson har intervjuat 32 ålänningar boende i Sverige och 34 i riket. De är födda mellan 1920- och 1980-talet.

De som flyttade för många

år sedan verkar mer benägna att kalla sig svenskar, konstaterar Jansson.

Moralpanik

Österlund-Pötzschs mediastudie visar en tydlig förändring i tonen i artiklar och på ledarplats, även om det alltid funnits en underliggande oro över att åländska ungdomar lämnar ön. I början av 1900-talet skrev man om utflyttningen som en öppning för förbättringen. På 50-talet blev det närmast moralpanik och man oroade sig för att den rödkindade och ofördärvade åländska ungdomen skulle flytta till syndens näste i väst. Stockholms jazzklubbar var bara en av flera möjliga skådeplatser för ålänningarnas moraliska förfall.

I dag skriver man mer neutralt och inte så fördömande, säger Österlund-Pötzsch.

Jansson har även uppmärksammat genusaspekten när han gjort intervjuerna. En av 80-talisterna i Uppsala uppger till exempel att de åländska killarna har ett större behov av att umgås med andra ålänningar än vad tjejerna har.

På dagstidningarnas familjesidor blir det tydligt hur viktigt det åländska kontaktnätet är.

Par som sedan länge flyttat från Åland skickar ändå in bilder på sina nyfödda barn, säger Österlund-Pötzsch.

Snobbiga stockholmare

Hennes enkät visar också att attityden till de som flyttat till

Stockholm till viss del har förändrats.

Fram till 1980-talet ansågs stockholmarna vara mer världsvana och glamourösa.

Men att bli en snobbig stockholmare är fortfarande inte riktigt okej. En kille född på 80-talet berättar om hur han känner sig på Arkens nattklubb i Mariehamn när en bekant säger: du börjar snacka stockholmska, och de som börjar snacka stockholmska får stryk av mig.

Utställningen är en första presentation av materialet och visas på Ålands museum från den 5 maj till den 8 augusti.

TANJA LÖNNQVIST
tanja.lonnqvist@nyan.ax
tfn 528 468

Konstsamfundet har några bidrag

även till åländska mottagare i vårens utdelning som nu blivit offentlig.

Katapult inom Emmaus får 1.000 euro för ungdomsverkstaden.

Ålands ungdomsförbund får 1.000 euro för nya kulturaktiviteter för unga.

Amanda Chanfreau får 900 euro för en utställning i Eckerö.

Maria Korpi-Gordon får 2.000 euro för en utställning sommaren 2011.

Alandia Jazz för 2.000 euro för jazzfestivalen.

Antons vänner får 1.500 euro för folkmusikläger för unga på Kyrkogårdsö.

Torsholma marthaförening får 800 euro för 100-årshistorik och jubileumsfestligheter.

Konstsamfundet delar totalt ut ungefär 12,5 miljoner euro i år. I den nu aktuella utdelningen fördelades sammanlagt 923.000 euro.

Ingmar Lundberg ställer just nu ut

fotografier i Åbo Akademis bibliotek i Åbo. Lundberg, numera bosatt i Mariehamn, verkade fram till sin pensionering som bibliotekarie vid akademibiblioteket. I utställningen visar han bilder från 1962-2010, dels svartvita bilder med Åbomotiv, dels färgfoton med naturmotiv från Åland. Utställningen kan ses i biblioteket under hela sommaren.

Pianomatiné bjuds det på

i Ålands musikinstitut söndagen den 9 maj kl 15.30. Det är 14 elever som spelar musik av bland andra **Sibelius**, **Tjajkovskij**, och **Beethoven** samt **allehanda spelboksbitar**. Samtliga som framträder är elever till **Anders Gabriel Sundström**. I pausen utlovas servering, inträdet är fritt.

Om Mariehamns stadsbibliotek

och litteraturdagarna skriver **Sunniva Ekblom** i fackcentralen FFC:s svenska tidning Löntagarna.

Om det finns ett samband mellan program i biblioteket och utlåningsstatistik så är Åland ett bevis på dets, skriver Ekblom.

Hon intervjuar också bibliotekarie **Kerstin Öberg** som konstaterar att den ekonomiska depressionen, som tur är, inte nämnvärt drabbat Åland och biblioteken.

Storbandsswing bjuder en ny skiva

med Grankulla Big Band och klarinettisten och saxofonisten **Pentti Lasanen** på. Tanken på en skiva föddes 2006 då man gjorde liveinspelningar vid en serie konserter. Projektet följdes upp med nya inspelningar i fjol och på skivan finns sammanlagt 17 spår, från **Begin The Beguine** till **High Society**. **Åke Grandells** Okay's Music har producerat den.

Brolle till Rockoff

Pop- och rocksångaren Brolle är bokad till sommarens Rockoff.

Brolle slog igenom med debutalbumet **Rebellious Heart** år 2002 och har vunnit flera priser, som Rockbjörnen, NRJ Awards och Swedish Hit Music Awards.

Ifjol spalde han Buddy Holly i musikalen The Buddy Holly Show på Göta Lejon i Stockholm. Torsdag 29 juli uppträder han på Rockoff med eget material och låtar av Buddy Holly och Elvis.

Han är en riktig publikfavorit och kommer ligga på Ledinnivå publikmässigt, säger arrangören **Dennis Jansson**. (cl)



Populär. Brolle är klar för Rockoff.

Veckans boktips



Bondepraktikan

14,35€

LISCO
BOK & PAPPER
Skarpansvägen

Välkommen till öppnandet av utställningen

BROAR ÖVER ÅLÄNSKA VATTEN

tisdagen den 4 maj kl. 18-20

En utställning om migrationen till Sverige och fasta Finland av **David Jansson & Susanne Österlund-Pötzsch** i samarbete med Ålands Emigrantinstitut

ÅLANDS MUSEUM

MORSDAG

Tema i ordinarie tidning onsdag 5 maj.
Företagare - kom ihåg att boka din annons.

Kontakta annonsavdelningen på
annons@nyan.ax eller tel. 23 444

PeeGees bjöd på show vid skivsläpp

Talang och utstrålning.

Bandet PeeGees bevisade att de var värdiga vinnare av Unga Band 2008 under sin releasefest för skivan "Befolkat" i lördags.

Nu är skivan släppt. Bandet PeeGees, som vann Unga bandtävlingen 2008 har äntligen gett ut sin debutskiva [Befolkat]. Inspelningen var vinsten.

Att det tog tid att få ut skivan beror till stor del på att, som Nya Åland redan skrivit, bandmedlemmarna bor på olika håll och på den demokratiska processen med allt från mixar till omslagsdesign.

I lördags hölls releasefest i Kakehallen i Mariehamn. Lokalen var välfylld och bandet visade att de har både talang och utstrålning. Förutom mingel och godsaker [ck festdeltagarna en liveshow.

Spelar på

Matilda Karlström berättar att bandet inte har några direkta planer på att spela in [era skivor.

[Vi bara spelar på tillsammans.

På skivan har man blandat egna låtar och traditionella låtar som man [pimpat upp]. Matilda har själv skrivit 7 elev-



Spelar på. Bandet PeeGees har inga planer på en ny skiva, säger Matilda Karlström. "Vi bara spelar på tillsammans".

en och Turken, medan Zaida Ponthin har skrivit Smygvalsen.

Bandet består av Elin Granlund ([ol och sång), Erica Granlund ([ol), Anton Johansson (slagverk, tin whistle, kontrabas), Filip Karlström (gitar), Julia Johansson (kontrabas, alt[ol) Matilda Karlström ([ol, saxofon), Ida Kronholm (piano) och Zaida Ponthin ([ol).

NINA SMEDS
nina.smeds@nyan.ax

Foto: FREDRIK TÖRNROOS
nina.smeds@nyan.ax



Fartfylt. Det var mycket tjo och tjim när PeeGees underhöll publiken på sin releasefest i lördags. Från vänster syns Matilda Karlström, Zaida Ponthin, Erica Granlund och Elina Granlund. Bakom den skymtar Anton Johansson och Ida Kronholm. Julia Johansson och Filip Karlström är skymda.

Levande kulturmiljöer får vänner

Nostalgi men också kulturhistoria ser Bosse Ahlnäs på Vårdö i det växande intresset för gamla levande miljöer. Att det nu bildats facebook-grupper kring bland andra Edos mack och Rökerikiosken "Rökka" i Mariehamn är ett utslag av detta. Själva har han startat en grupp kring Kumlinge apotek.

Bosse Ahlnäs, som ofta jobbar som guide, säger att han märker att det [nns ett stort intresse för levande miljöer.

[Museer är viktiga och intressanta men det är ändå inte samma sak.

[I synnerhet när man blir lite medelålders vill man gärna återuppleva någonting som man kommer i håg från barndomen. Själva gillar jag butiker som fortfarande har försäljning över disk på gammalt vis.

Han berättar att han förr all-

tid tog vägen via Ekenäs när han åkte till sin mamma i Helsingfors. I Ekenäs fanns nämligen en gammaldags butik kvar.

[Men det är slut med det nu. Den lades ned för ett tiotal år sedan. Redan tidigare försvann en annan gammaldags affär i Borgå.

Smultronställen

Han har dock upptäckt ett par andra smultronställen i det [nska Finland.

[En gång när jag åkte efter bilens navigator tog jag en skogsväg från Tammerfors till Forssa och kom då på en affär som inte ändrats mycket sedan 40-50-talet. Ritvalan kyläkauppa heter den. En annan, Radansuun kyläkauppa, [nns i Itis. Båda innehavarna säger att bybutikerna klarat sig eftersom man inge gått med i någon kedja.

Kumlinge apotek är Bosse Ahlnäs favorit på Åland.

[När jag guidar på Kumlinge

brukar jag säga till min grupp att kyrkan säkert [nns kvar om tio år men osäkrare är det kanske med apoteket. Jag vill att de skall ta sig en titt medan tid är.

Att Edos mack och Rökka fått sina vägrupp på facebook gläder honom också. Den förra har en vägrupp på över 1.000 medlemmar och den senare över 1.500.

Mack med service

[Vid Edos brukar jag ibland stanna när jag guidar och visa en riktig bensinmack. Utan tidningar och glass men med service. Här får man gummit i torkarbladen bytta utan att byta hela bladen.

På Bosse Ahlnäs hemsida under adressen http://home.aland.net/bosse/nostalgi_turism.htm [nner man hans nostalgibjekt.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466



Bensin.

Edos är en riktig gammaldags bensinmack.

Arkivfoto:
ERKKI
SANTAMALA.

NYBAKAT GOTT • SEX DAGAR I VECKAN

Morsdag

Fira mamma med en läcker tårta!

- Lyxchoklad
- Banantårta
- Princesstubbe
- Mockamaräng
laktos- och glutenfri.

Beställ i din butik senast onsdag 5 maj.



SOMMARENS SERIE NU I BUTIKEN

Suvi lykta 20 cm 18,00 och 30 cm 22,00
Monika rottingkorg 16,00 • Suvi
kuddfodral 12,00 • Suvi kuddfodral
broderat 16,00 • Innerkudde 9,50

ÅLAND Ekonomiegatan 3
må-on, fr 10-18, to 10-19 och
lö 10-15 • www.pentik.com

PENTIK®

Hjälpinsatser till flygbolag

EU-länderna får bevilja omedelbart stöd i form av lån och garantier till de flygbolag som drabbats av vulkanutbrottet på Island. Sådana lån och garantier kommer inte att betraktas som statligt stöd, meddelar EU-kommissionen.

Askan från den isländska vulkanen Eyjafjallajökull som stoppade den europeiska flygbranschen har kostat de drabbade flera miljoner euro. Förra veckan presenterade transportansvarige EU-kommissionären Siim Kallas ett förslag på både kort- och långsiktiga insatser som ska hjälpa flygindustrin ur krisen, men också mer långsiktiga strukturella åtgärder som ska förhindra att en liknande situation inte uppstår igen.

Statligt stöd

EU-länderna får bevilja stöd i form av lån och garantier till de drabbade flygbolagen. Statligt stöd går också an men då måste stödreglerna tillämpas lika överallt så att inget företag behandlas orättvist. Likaså poängterar kommissionen att EU-reglerna för passagerarrättigheter måste tillämpas. Till följd av vulkanutbrottet drogs över 100.000 flyg in och mer än 10 miljoner flygpassagerare strandsat-

tes. Kommissionen kommer i samarbete med de nationella myndigheterna att se till att alla flygbolag tillämpar samma regler, så att passagerarna behandlas lika och konkurrensen inte snedvrids. Dessutom diskuteras förverkligandet av ett gemensamt europeiskt luftrum. Kommissionen vill genomföra delar av projektet redan 2010 istället för 2012. För att kunna hantera framtida stora trafikstörningar föreslås också en bättre samordning mellan olika transportmedel. Om ett transportmedel slås ut ska andra transportvägar snabbt kunna erbjudas. Kommissionen uppmanar dessutom EU-länderna att se över de internationella rutinerna vid vulkanutbrott.

ANNIKA KULLMAN
annika.kullman@nyan.ax
tfn 528 455

Uppmärksam fråga. EU-kommissionen har tagit upp flygbolagens situation och uppmanar EU-länderna att se över de internationella rutinerna vid vulkanutbrott.
Foto: ERKKI SANTAMALA



Investeringsstöd på Centerns möte

Centerns vårmöte i Folkhälsans Allaktivitetshus i torsdags lockade runt 25 personer. Efter de stadgeenliga förhandlingarna höll Carin Holmqvist, vd Ålands investerings AB ett föredrag om bolaget och den senaste stora satsningen i privat sjukvård. Nya näringsministern Torbjörn Eliasson sade att IT, miljöteknik och livsmedelsindustrin, dit jordbruket hör, är framtidsbranscher värda att satsa lite extra på. Under stämman kom det även upp att det är viktigt att investeringsstöden får en regional spridning för att uppnå största möjliga stimulans i näringslivet. Man diskuterade även stödets betydelse för ar-

bete för andra företag och nya arbetsplatser samtidigt som det egna företaget utvecklas. Aktuella ämnen som avbytar-service och ministerbyte kom inte upp på mötet säger partiordförande Veronica Thörnroos. Men något som är aktuellt inom Centern är att sammanställa resultatet av kommunrundan man gjort. Ännu denna vecka besöker man några kommuner, sedan ska sammanställningen presenteras för styrelsen och slutligen för alla medlemmar i slutet av maj. Vi har haft samma frågeformulär för varje träff om hur man ser på bland annat servicenivån och kommunstrukturen. (ns)

Häktad för knarkbrott

En ung man häktades förra veckan misstänkt för grovt narkotikabrott. Polisen ger inte ut detaljer om häktningen. (ao)

Lastbil och personbil i rondellkrock

I torsdags vid 17-tiden kolliderade en personbil med en lastbil vid Rökerirondellen i Mariehamn. Ingen person kom till skada, bilarna fick plåtskador. (cl)

1.900 euro stals från konto

Någon har tagit ut 1.900 euro från en annans konto. Betalningsmedelsbedrägeriet är polisanmält. (cl)

Eriksson Insight heter ett företag som registrerats i Finström av Niklas Erik Eriksson. Inom företaget ska han bland annat producera hemsidor, layout och support samt utbildning gällande hemsidor.

Hedone har registrerats som nytt företag i Mariehamn av Jessica Birgitta Nordberg. Firman ska syssla med massage, kroppsvård, friskvård, hälsa, vinprovningar och därtill hörande verksamhet.

Välkommen till supermarket Kantarellen och Mathishallen!

Supererbjudandena gäller måndag 3/5 – onsdag 5/5 så långt lagret räcker

Proans
PRODUCENTANSVAR ÅLAND AB

 Supererbjudande! GRIS YTTERFILÉ I BIT Inhemsk 7⁹⁵ kg	 Supererbjudande! SATSUMER Uruguay 0⁹⁹ kg	 Supererbjudande! KRUKSALLAD Inhemsk 0⁶⁸ st	RUSSINLIMPA 300g, Ålandsbagarn EP 5,83/kg 1⁷⁵ st ÅLANDS SPECIALOST Ca 800g, ÅCA 8⁵⁰ kg KALLES KAVIAR 300g EP 9,17/kg 2⁷⁵ st START NATURELL 750g EP 4,67/kg 3⁵⁰ st
---	---	--	---

 PLUSSA -erbjudanden	VANILJGRÄDDGLASS 1 lit (ej laktosfri), Valio 0⁹⁹ st Utan Plussakort 1,41/pkt 	OSTSKIVOR 300g, Valio 3⁴⁹ st Utan Plussakort 4,06-4,64/pkt 	SPECIALVETEMJÖL 2kg, Sunnuntai 0⁹⁹ pås Utan Plussakort 1,25/pås 
--	---	---	--

KANTARELLEN Nya Godbyvägen Månd-fred 9-21, lörd 9-18, sönd 10-18 tel. 32 840 	K SUPERMARKET för dina inköp 	MATHIS Hallen Måndag-fredag 9-19 lördag 9-16 söndag 11-16 Ålandsv. 42, tel. 28 149
--	---	---



Släpp korna loss, det är vår!

Vad lockar hundratala ålänningar till Geta Bolstaholm en solig första maj? Jo, kosläpp.



Att se korna ta sina första skutt i vårsolen har blivit en attraktion. Bolstaholms gård lyckades locka

en stor publik för sitt kosläpp i lördags.

Det var inte bara kosläpp, gården bjöd också på familjeaktiviteter som att hoppa i höet, rida på en mekanisk rodeotjur och leka på en lekplats. På plats kunde man också köpa bolsta-

holmsburgare och köttprodukter från djur som har gått vidare till det eviga kosläppet.

Mona-Lisa Hansen från Mariehamn har kommit för att se på korna.

De blir så glada när de slipper ut.

Hon tycker också att allt är välordnat runt evenemanget.

Det är inte bara korna, man kan köpa korv och kött också.

Klockan 14 ska korna ut. Folksamlingen blir enorm och allas blickar riktas mot ladugårdsportarna.

Det luktar kobajs här, säger en liten pojke.

Runt omkring darrar förväntningen i luften. Några spelar in våren på grässtrån.

Och så kommer de.

Stora charolaiskossor som råmar och gör krumsprång är en

fantastisk syn. Kalvarna ser lite tagna ut, men börjar de också skutta. Det är medryckande och man får behärska sig för att inte skutta och råma själv. Precis så där känns det den första soliga vårdagen.

Hanna Ekstrand med treåriga dottern **Nella** har hört om kosläpp via Nellas farmor som är rådgivare för lantbrukare i Sverige.

Hon har berättat om stockholmare som åker runt för att se kosläpp. Nu när det också kommit till Åland ville vi passa på att se det.

NINA SMEDS
nina.smeds@nyan.ax
tfn 528 406

Foto: FREDRIK TÖRNROOS
foto@nyan.ax



Vill se glada kor. Mona-Lisa Hansen vill se hur glada korna blir när de släpps ut på våren. Hon tycker kosläppet är ett välordnat evenemang.



Hört av farmor. Nella Ekstrand och hennes mamma Hanna har hört av Nellas farmor att kosläpp är en stor sevärdhet runt Stockholm och ville se det med egna ögon när det arrangerades på Åland.

Telefonkatalog på nätet
www.nyan.ax

Engångs
erbjudanden

Nyankortet
sätter guldkant på tillvaron
2010



Ålandsvägen 35, tel. 15 561

Underställ **19,90€**

Nya Åland

Engångserbjudandena gäller t.o.m. 31.1.2011.



Kom ihåg att beställa
Morsdagstårta!

Till Morsdag har vi en specialtårta med jordgubbsmousse och rabarber. Man kan även få våra vanliga tårter med morsdagsdekor.

Senast onsdag vill vi ha din beställning!

Välkomna!

Choklad
KONDITORI OCH BAGERI

DALKARBYVÄGEN 2
ÖPPET: Månd-Fred 7.30-15
TEL: Beställningar 22 564, Butik/kontor 22 563

Våren kom till Solbacka

En enorm brasa eldades upp när det firades valborgsmässoafton i Saltvik Solbacka i fredags.

Nya Åland var där.



Ingen på plats minns hur länge brasan vid Solbacka i Saltvik har tänts på valborgsmässoafton, men det är definitivt en tradition.

Lokalen byggdes 1964 och då tror jag det var första året, säger **Dan Nyholm**, som står och vänder på grillkorvar på en vanlig grill.

Va? Grillar ni inte på brasan?

Nej, den är för stor och varm, säger **Mikael Nyholm**, ordförande i Västra Saltviks väl som står som arrangör för valborgsbrändet.

Brasan består av material som kommunen och folk som bor runt Solbacka kör dit. Det kan vara buskar och grenar från trädgården.

Ifjol hade vi en tre gånger större brasa, säger Dan Nyholm. Då röjde vi här runt Solbacka.

En stor grupp saltvikare har kommit för att fira valborg. Brasan drar inte till sig så mycket uppmärksamhet, de flesta verkar ha kommit för att umgås en stund.

Maria Tallgren har besökt brasan de tre senaste åren. När mjöden är urdrucken och munken uppäten och brasan falnats går man hem igen.

Vi kommer för att träffa folk och barnen får leka, säger hon.

Dottern **Ida Hagman**, 3 år, tänker inte anta Västra Saltviks FBK:s erbjudande om att åka brandbil. Men hennes tvilling-syster **Ebba** säger bestämt att hon ska.

Tur i brandbilen

Men Nya Ålands reporter

och fotograf öck sig en åktur i brandbilen med tre yngre saltvikare.

Josefin Söderlund, **Malin Nyholm** och **Adam Mansén** har åkt med i brandbilen tidigare.

Det gör vi varje valborg, säger Malin och Josefin.

Malin kan tänka sig att själv bli frivillig brandkårist och även Josefin.

Du då, Adam, vill du bli brandman?

Nä.

Men de vill du ju, säger Malin. Så har du sagt.

Stora tal och råttor

Vid försäljningen sitter först **Marlene Söderholm**, men bli snart avbytt av sin son **Isak**, 7 år.

Kan du räkna ihop pengarna?

Javisst, jag har räknat ihop mycket större tal, säger han.

Familjerna **Häggbloom** och **Björklund** står och samtalar. Några har en klar uppfattning vad det är som lockar med brasan.

Man får se om det sprider sig, säger **Carl-Ingemar Björklund** med glimten i ögat.

Tydligen har det hänt.

Kanske man får se en råtta, säger åttaårige **Simon Häggbloom**.

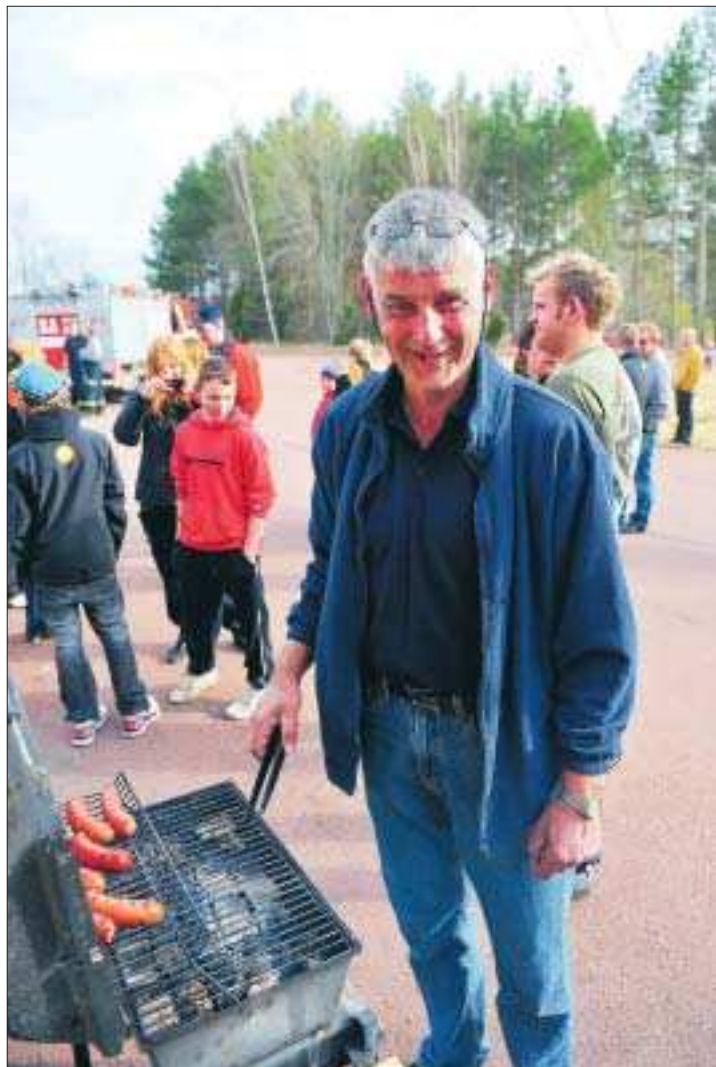
Tydligen har det också hänt.

NINA SMEDS
nina.smeds@nyan.ax
tfn 528 406

Foto: FREDRIK TÖRNROOS
foto@nyan.ax



Våreld vid Solbacka. Valborgsmässoafton firades med brasa i Saltvik i fredags. Barn och vuxna kom för att umgås en stund.



”Grillfusk”. Brasan blir för varm att grilla korv vid så Dan Nyholm använder en vanlig grill.



Lek för barnen. Marie Tallgren och Tony Hagman hinner umgås med andra medan barnen Emma, Ida och Ebba får leka.



Tradition. Simon Häggbloom 8 år (längst fram) har besökt valborgsbrasan vid Solbacka hela sitt liv. Från vänster Carl-Ingemar Björklund med Cira i famnen, Jenny Björklund, Mats, Sofi och Catharina Häggbloom.

acka i Saltvik



Blivande brandmän. Josefin Söderlund, Malin Nyholm och Adam Mansén kan tänka sig att bli brandmän i framtiden. Nu fick de åka med i Västra Saltviks FBK:s brandbil. "Det gör vi varje valborg", säger flickorna.



Försäljare. Sjuårige Isak Söderholm är bra på att räkna och kan sköta försäljningen av kaffe och munkar.

Jomala får ny demensavdelning

■ **JOMALA.** Kommunfullmäktige i Jomala godkänner kommunstyrelsens förslag att bilda en demensavdelning vid De gamlas hem i Jomala. Demensplatserna ska skapas som en separat del av en avdelning och bestå av 12 rum. Driftskostnaderna för avdelningen beräknas bli 258.000 euro per år om sex nya närvårdare anställs.

Antalet demenssjuka väntas öka kraftigt de närmsta tio åren på grund av den stora kullen

40-talister. Jomala kommun redovisar ett stort överskott för 2009. Detta beror delvis på att skatteinkomsterna och landskapsandelarna ökat kraftigt jämfört med 2008. Driftskostnaderna är dessutom lägre än vad som budgeterades för 2009.

Kommunens totala ekonomi bedöms vara stabilare idag än under 2000-talets början och man ser därför en möjlighet att återbetala delar av låneskulden. (tl)



NYBYGGDA PARHUS I KALMARNÄS, JOMALA

Tre arkitekttridade parhus med totalt 6 st aktielägenheter med 5 rum och kök om 154 m² vid Rösegränd 2 – 6. Lokalen är uppförda i 2 plan med 104 m² i markplan och vindsplan 50 m² + vindsgarderober 68 m². Varje lägenhet har uteplats, gårdsområde med söderläge samt varmförvärd 6 m² samt garage. Ljusa lägenheter med god standard såsom golvvärme (elvärme i övre planet), parkettgolv, egen bastu, välutrustat kök med högkvalitativa vitvaror m.m. Vattenburen värme från bergvärmepump. Skuldfritt bolog. Bologsvederlaget beräknat till 2 e/m²/mån. Visning enl. överenskommelse. Tillträde omgående.

Utgångspris: 268 000 euro/lägenhet.



BOSTADSHUS MED UTHUS VESTERÄNGA, LEMLAND

Uppfört av lösvirke i 1½-plan år 1997 på kryppgrund. Totalytan beräknas till ca 134 m². Nere finns kök, vardagsrum med matsal, sovrum, badrum, bastu och grovkök. Upppe finns sovrum, allrum, förråd och hall/litet kontor. Inga konstaterade fuktskador. Elvärme, braskamin, luftvärmepump. Kommunalt vatten. Eget avlopp till 3-kammarbrunn. Tomt 3000 m², delvis i naturtillstånd, där det även finns garage med förråd (2002), förråd med biltak (1997) samt förråd. Andel i samfälliga land- och vattenområden. Möjlighet till båtplats vid Vesteränga sjö. Även kommunala båtplatser i byn. Tillträde 1 månad efter avslut. Visning enligt överenskommelse.

Utgångspris: 105 000 euro.

STRANDOMRÅDE SNÄCKÖ, GETA

Beläget på västra sidan av Björkholm, landväg finns. Området är ca 3,3, ha och andel i samfälliga land- och vattenområden medföljer. Området med berg och skogspartier har fina platser för uppförande av fritidshus längre upp från stranden med en underbar utsikt västerut över Andersöfjärden. Själva stranden är rätt långgrund och vattnet utanför stranden är stenigt. Köparen måste lösa in sig i den nybyggda vägen på Björkholm och även bygga en kortare sträcka.

Utgångspris: 40 000 euro.

TOMT MED STRANDKONTAKT, YTTERBYÖJEN, JOMLA

Området är ca 8500 m² och gränsar till s.k. Kallviken på Ytterby Öjen. Slutningstomt med goda möjligheter till sol samt utsikt över vattnet. Tillandningen vid stranden är inläst och området har egen långgrund strand mot öster. Genom muddring kan båtplats ordnas. El och vatten i närheten.

Utgångspris: 45 000 euro.

Fastighetsbyrå **K**arlsson
RFM

Norra Esplanadgatan 5, tel 15 675, fax 15 672
GSM 0457 522 1634, e-post: sök@aland.net, hemsida: www.sokarlsson.net



Maria Nykvist
Epost: maria.nykvist@nyan.ax
Telefon: 528 478

”Det var en riktigt bra match och en helt fantastiskt upplevelse, så även om jag skadade mig så känns det ändå bra just nu.

DIF:S JANI LYYSKI SOM SKADADE SIG I GÅRDAGENS SEGERMATCH MOT AIK

Ny storförlust för IFK

–ligger nu
näst sist i
tabellen

TIPSLIGAN	
FC HONKA	3
IFK MARIEHAMN	0

FOTBOLL. Ett olyckligt självmål, ett kontringsmål i baken i jakten på kvittering och därefter ett ointagligt 3-0 underläge. Lördagens match mot FC Honka borta i Esbo blev en tung förlust för IFK Mariehamn.

–Vi är inte kompakta neråt och anfallsmässigt håller vi inte. Det är klart att det skider, säger tränare Pekka Lyyski.

Förra helgen blev det förlust för IFK Mariehamn hemma med 3-0 mot VPS. I lördags åkte IFK på sin andra raka brakförlust på en vecka när de förlorade borta mot Honka med lika stora siffror.

Jag hade räknat med att vi skulle göra mål mot Honka. Men det är för tamt. I offensiven tar vissa saker för länge och vi måste få upp bättre tempo. Försvarsmässigt är det fel i kommunikationen. Vi följer inte den spelplan vi har och det straffar oss, säger IFK:s tränare Pekka Lyyski.

Även om siffrorna till slut blev stora så hängde IFK delvis med bra i den första halvleken. Och det var först i den 39:e minuten kom Honkas ledningsmål kom när IFK Mariehamns försvarare Medoune Gueye var sist på Honkas Aleksandr Kokkos inlägg.

Pigg inledning

I halvtid gjorde Lyyski några förändringar i uppställningen i jakten på kvittering.

Ut gick Sasha Anttilainen och Petteri Forsell och in kom Wilhelm Ingves och



Dålig utdelning. IFK Mariehamns anfallare, däribland Mikko Paatelainen (bilden), fick ingen utdelning i lördagens match mot Honka och laget förlorade med 0-3. I det vinnande laget fanns en lyckosammare medlem av familjen Paatelainen, nämligen brodern Markus som tillsammans med sitt Honka gick upp i serieledning. Arkivfoto: FREDRIK TÖRNROOS

Ante Simunac. Två pigga byten som gjorde att IFK skapade mer än tidigare i matchen.

Wilhelm Ingves var IFK:s bästa anfallare i cupmatchen senast så han var väl värd att få spela. Och han gjorde på nytt bra i från sig. När han kom in jobbade han kopiöst och störde ensam båda mittbackarna med sin energi, säger Lyyski.

För en stund hade IFK också det största bollinnehavet och de vassaste chanserna. Patrik Rikama kanske den vassaste när han så när öck bollen i mål, men en Honka-spelare lyckades rensa undan på linjen

Ointaglig ledning

Men bara några minuter efter

Rikamas läge kom kalldu-schen. På en kontring i den 59 minuten ökade Jussi Vasara i stället på till 2-0 för Honka.

I början av den andra halvleken spelade vi mycket bra hela vägen. Vi fick Honka dit vi ville. Det stod bara 1-0 och vi hade lägen och en kvittering var nära. Men så gör vi misstag och Honka får ett billigt mål, säger Lyyski.

Efter det andra målet är IFK i stort sett utspelat. Och i stället för en reducering är det Honkas Jami Puustinen som omarkerad fastställde slutresultatet 3-0 i den 74:e minuten.

Alla förluster är tunga, men jag tycker också att det fanns positiva delar mot Honka. Jag tycker att vi är

starka i luftduellerna och i den egna boxen. Vi hittar också flera fina kombinationer i den första kvarten i andra halvlek, men det räckte tyvärr inte, säger Lyyski.

Nyförvärvet fick chans

IFK:s nyförvärv André Martin fick chansen att spela sista kvarten när Mikko Paatelainen byttes ut. Men några omdömen av Martins insats kan Lyyski ännu inte ge.

Det var bra att han fick möjlighet att komma in. Men jag måste sätta mig ner och se matchen en gång till för att göra en analys av det han presterade, säger Lyyski.

På tre omgångar har IFK fått ihop en poäng och ligger med det näst sist i tabel-

Matchfakta

FC HONKA-IFK MARIEHAMN 3-0(1-0)

Lördag 1 maj

Hagalunds IP, Esbo

Domare: Antti Munukka.

Publik: 1760.

IFK Mariehamns startelva: Gustav Långbacka-Ekhiabi Okodugha, Medoune Gueye, Mate Dujilo, Patrik Rikama-Tamás Gruborovics, Mika Niskala, Marcus Olofsson, Petteri Forsell (46' Wilhelm Ingves)-Sasha Anttilainen (46' Ante Simunac), Mikko Paatelainen (75' André Martins).

Mål: 1-0 (39' Gueye, självmål), 2-0 (59' Vasara), 3-0 (75' Puustinen).

Varningar IFK: Ingves.

Nästa möte: IFK Mariehamn-Tampere United, WHA, 9 maj.

len. Endast Tampere United har presterat sämre och har på två spelade matcher noll poäng.

Tampere, som spelar sin tredje match i kväll och då tar emot MyPa, är IFK:s

nästa motståndare. De möts på Wiklöf holding arena inkommande söndag.

MARIA NYKVIST
maria.nykvist@nyan.ax
tfn 528 478



Är han IFK:s räddning? Är det kanske IFK Mariehamns nyförvärv Sebastian Strandvall som ska hjälpa laget upp ur den svacka de befinner sig i nu i början av säsongen. Foto: LEHTIKUVA

FOTBOLL. Några timmar innan transferfönstret stängde på valborgsmässoaftonen blev det klart att Sebastian Strandvall flyttar från FC Haka till IFK Mariehamn.

Den 23-årige mittfältarens kontrakt gäller två säsonger.

–Det är absolut ett välkommet tillskott, säger IFK:s tränare Pekka Lyyski.

Under fredagen blev det klart att inlandssvenske Sebastian Strandvall kommer till IFK Mariehamn. Strandvall, som har spelat de senaste tre åren i FC Haka, kan spela både som ytterback och mittfältare.

I en liten förening med en liten trupp är det bra med en spelare som är duktig på flera positioner. Men min tanke är att han är mittfältare i första

hand och att han spelar på en ytterbacksposition i andra hand, säger IFK:s tränare Pekka Lyyski.

Strandvall, som den senaste säsongen gjorde sju mål och åtta assist i Haka, är en spelare som IFK har haft på önskelistan en tid. Sedan i höstas har klubben arbetat för att få över honom till Åland.

Han är en snabb spelare med ett bra tillslag. Titta bara på hur många mål och assist han gjorde förra säsongen. Hans spelstil, men också han som person, passar in på den spelarprofilen vi letat efter, säger Lyyski.

Dåligt förtroende

Men början av den här säsongen har inte varit lika lyckosam för Strandvall som fjolårets. I

år har han, som tidigare varit given i Hakas startelva, mestadels fått sitta på bänken.

Jag talade med min tränare i Haka om vad jag kan förvänta mig av säsongen och fick inte känslan av att förtroendet för mig skulle öka. Jag hade att välja mellan att vara tolfte-trettonde spelare i Haka eller flytta till IFK och fortsätta det jag började i fjol. Nu när allt är klart känns det skönt. Jag behöver inte gå omkring i Valkeakoski och fundera på varför jag inte får spela, utan kan koncentrera mig på att försöka hjälpa IFK, säger Strandvall till Vasabladet.

Ansluter på tisdag

Trots att det blev klart med Strandvall i fredags kunde han inte medverka i lör-

dagens match mot Honka. Detta eftersom det finns en karenstid på åtta dagar, och i måndags spelade han med Haka mot HJK.

Sebastian Strandvall ansluter i stället till IFK:s träning i morgon och möjligheten finns att han spelar med i matchen mot Tampere United hemma på WHA inkommande söndag.

Jag vet ännu inte vilka som spelar mot Tampere, de tankarna kommer först senare i veckan. Visst finns möjligheten att han är med redan då, men vi måste ge honom tid att hitta sin plats också, säger Lyyski.

MARIA NYKVIST
maria.nykvist@nyan.ax
tfn 528 478

DUBBELSTÄMPELDAGAR

I alla Life-butiker 3.-5.5.2010

Solskyddsemulsion på köpet

39⁰⁰
120 kaps.

22⁰⁰
40 kaps.

46⁹⁰
150 kaps. (446,47/kg)

6⁰⁰
100 tabl. (120,00/kg)

Inre skötsel av huden

Bactosan Clear Complexion hjälper mot oren hud, finnar, akne och andra hudproblem. Resultat syns redan efter 2 veckors användning. **40 kaps.**

Trygg solbränna

Visanté Sun kapslarna aktiverar pigmentbildningen och ger snabbare solbränna 100% naturligt. Skyddar huden och förhindrar för tidigt åldrande. **120 kaps.**
Solskyddsemulsion på köpet.

Skydda huden och slemhinnorna!

Omega7 en en specialolja som fuktar och stärker slemhinnorna i munnen, ögonen, urinvägarna och intimområden. Omega7 och zink ger tillsammans näring åt huden. **150 kaps.**
+ Sinkki 100 tabl. 6,00 € (120,00/kg)
200 tabl. 10,00 € (100,00/kg)

Smidiga leder

Hajbrosk + grönläppad mussla Nyttiga näringsämnen för leder, huden, bindväven och blodådrorna. Lämpar sig väl för idrottare, motionärer och äldre personer. **160 kaps.**

34⁰⁰
(531,25/kg)

Ladda ny energi!

E-EPA 500 mg innehåller för organismen nödvändiga omega-3 fettsyror. Enligt forskning hjälper E-EPA till att hålla blodfetterna under kontroll. **120 kaps.**

32⁰⁰
(253,97/kg)

Snigelcreme för huden!

Baba de Caracol förnyar huden och reparerar solskador, avlägsnar årr, leverfläckar och rynkor samt hindrar uppkomsten av dessa. **100 ml**

44⁰⁰
(440,00/l)

För fettbränning

4.3.2.1. Diet&Detox är en 10 örter dryck, som sätter fart på ämnesomsättningen, avlägsnar vätska ur kroppen och renar organismen. **500 ml**
17,50 € 30 tabl.

21⁵⁰
(43,00/l)

Uppliva ditt minne.

Muisti+ har utvecklats tillsammans med finländska forskare för att påskynda och uppliva minnesfunktioner. **30 kaps.**

22⁰⁰

Halsbränna?

Gastronel+ Magens och tarmarnas mående påverkar på många sätt hela människan. Gastronel stöder mag-tarmkanalens välmående på ett helt nytt sätt. **60 tabl.**

19⁰⁰

Hår, hud och naglar

Piimax C + Biotini Kisel hjälper till att hålla naglarna, håret och huden i skick. Biotin ger håret volym och naturlig glans samt förhindrar att naglarna skivas och bryts. **300 tabl.**

7⁵⁰
(45,45/kg)

Muskelkraft och uthållighet

Sport Carnosin 600 mg är ett idealiskt kosttillskott för varje idrottare och motionär. Passar för alla och för alla idrottsgrenar. **60 tabl.**

42⁰⁰

Specialprodukt!

Skin, Nails and Hair Specialprodukt för hud, naglar och hår. **60 kaps.**

13⁰⁰

Aktivera din skönhet!

Active Beauty Välbefinnande för huden, håret och naglarna. **60 tabl.**

21⁰⁰

Life MARIEHAMN
Torggatan 6, Magazin
22100 Mariehamn
Tel. (018)17 390

www.life.fi

Erbjudandena är i kraft till 9.5.2010 asti.

Naturligt är du starkare.

life

ÅU tog tre poäng mot KPV



Målgörare. Landslagsspelaren Jaana Lyytikäinen gjorde Åland Uniteds mål mot KPV. Målet hon gjorde var dessutom ett läckert sådant på en frispark på 17 meters avstånd. (Bilden är från ÅU-FC Sport i Eckeröhallen den 13 mars) Arkivfoto: STEFAN ÖHBERG

DAMLIGAN	
KPV	0
ÅLAND UNITED	1

FOTBOLL. Åland United tog säsongens andra ligaseger när de i lördags besegrade KPV i Karleby med 1-0.
–Vi spelade bra och visade att vi vill vinna, säger matchens enda målskytt Jaana Lyytikäinen.

Åland United kom tillbaka efter förra helgens förlust mot FC Sport hemma och besegrade i lördags Karlebylaget KPV borta med 1-0.
Men KPV gick ut hårt och tryckte på ordentligt den första kvarten.
Vi börjar bli vana med

att motståndarna pressar oss hårt från början av matchen. Och KPV spelade riktigt bra, betydligt bättre än vad Sport gjorde. Men vi kom tillbaka från förlusten och vann den här helgen. Jag tycker att det visar det här lagets styrka. Vi lärde oss en läxa när vi spelade passivt mot Sport och det ska inte hända igen. I dag (läs lördag) visade vi upp en helt ny inställning trots att vi hade en riktigt lång resa i kroppen. Åland United är ett härligt lag med härliga tjejer, säger ÅU:s tränare Marianne Miettinen.

Perfekt placerad
Efter trycket i början av den första halvleken tog ÅU över spelet och skapade några riktigt bra chanser. Men det

dröjde fram till den 42:a minuten innan ledningsmålet kom. Men vilket mål sen. På 17 meters avstånd placerar Jaana Lyytikäinen en frispark perfekt i målet.
Det var ingen variant jag hade övat på innan men jag kände mig säker och fick en riktigt kraftfull träff. Det var ett snyggt mål, säger Lyytikäinen.
Dramatiskt på slutet
Även i den andra halvleken hade ÅU mest vassa chanser men utdelning var dålig. I stället var det det kvitteringsjagande hemmalaget som var en hårsmån från att utjämna bara sekunder från slutsignalen.
Det var riktigt spännande

på slutet, men Emelie Karström gjorde en jätteräddning när klockan visade 90 plus två-tre minuter. Men vi borde själva ha gjort fler mål innan det. Till exempel så hade Nina (Hietanen) och Sarah Engblom jättebra chanser som skulle ha gått in, säger Miettinen.
Men ett mål räckte för att ÅU skulle ta tre nya poäng. Och med de poängen klättrade ÅU upp till tredje plats i den haltande tabellen. På tre spelade matcher har ÅU nu fått ihop sex poäng.
Nästa match spelar ÅU hemma på Bengtsböle mot TiPS inkommande lördag.

MARIA NYKVIST
maria.nykvist@nyan.ax
tfn 528 478

Matchfakta

KPV-Åland United 0-1
Lördag 1 maj
Kipparihalli, Karleby
Domare: Sanna Hägg.
Publik: 313.
ÅU: Emelie Karström-Maryette Karring (Satu Kruus 63'), Caroline Sjöblom, Frida Thilén, Kati Nyman-Emma Liljegren, Jaana Lyytikäinen, Adelina Engman, Sara Engblom-Nina Hietanen, Anna Eriksson (Lisa Klingberg, 88').
Mål: 0-1 (42' Lyytikäinen, ÅU).
Varningar ÅU: -
ÅU:s nästa möte: ÅU-TiPS, Bengtsböle 8 maj, 17.00.



Tvåmålsskytt. Pontus Danielsson gjorde två mål när IF Fram besegrade Gimo IF UK på bortaplan. Arkivfoto: MALIN TILLSTRÖM

IF Fram toppar tabellen

DIVISION VI, NORRA	
GIMO IF UK	3
IF FRAM	5

FOTBOLL. IF Fram vann gårdagens bortamöte mot Gimo med 5-3. Målskyttar i laget var Pontus Danielsson som gjorde två mål och Conny Åberg, Magnus Sundlöf och Johan Sundström som gjorde var sitt.
Vi spelade hyfsat bra. Kanske att de var lite bättre i första halvlek även om vi ledde med 3-1 i halvtid. Men i andra halvlek vi klart bättre, så resultatet är nog helt rättvist, säger IF Frams tränare Johan Danielsson.
Det var Frams andra seger på två spelade matcher så här långt på säsongen, och med det ligger laget högst upp i den haltande tabellen.
Nästa match spelas hemma på Rangsbystadion inkommande lördag mot Hallsta IK. (mn)

Satsar mer på femmannalag

FOTBOLL. Ålands fotbollförbund har hörsammat önskemålen från sina seminarier för pojk- och flickspelare. Där har framkommit att man vill se en större satsning på femmannalag, speciellt på landsbygden där fler föreningar enligt uppgift håller på att dö ut.
AFF har därefter besökt många skolor och dragit fotbollslektioner med de yngre klasserna. Där har vi gjort reklam för klubbarna samt hållit prova-på-fotboll för nya intresserade barn, berättar Urban Truedsson, ungdomschef på förbundet.
Antalet lag i årets poolspel har nu ökat med 25 procent. Ifjol deltog 31 lag, i år 41. (mt)

Come-back.
Julia Andersson förstärker Åland Uniteds trupp. Efter närmare ett år i Linköping är hon tillbaka och redo för spel på Åland.
Arkivfoto: JONAS EDSVIK



Back gör comeback i Åland United

FOTBOLL. Julia Andersson är tillbaka i Åland United efter nästan ett år i Linköpingslaget Kenty DFF.
Försvaren, som har skrivit på ett halvårskontrakt med ÅU, är en välkommen förstärkning.
–Det betyder mycket i den här läget när vi har så många skadade spelare i backlinjen, säger ÅU:s tränare Marianne Miettinen.

19-åriga Julia Andersson som tidigare har spelat flera säsonger i Åland United lämnade klubben förra sommaren och flyttade till Linköping för att studera. Där

anslöt hon till de svenska mästarna Linköpings FC:s farmarlag Kenty DFF.
Nu är hon tillbaka på Åland.
När vi hörde att hon var på väg tillbaka tog vi genast kontakt. Hon är absolut en bra spelare för det här laget. Eftersom vi fortfarande håller på och bygger det nya laget, så det var bra få in en rutinerad spelare som känner Åland United i stället för en helt ny spelare, säger Miettinen.

MARIA NYKVIST
maria.nykvist@nyan.ax
tfn 528 478

Fotboll	
Damligan	
FC United-HJK	2-2
NiceF-Honka	0-0
KPV-Åland U	0-1

Honka	3	2	1	0	9-1	7
PK35	3	2	0	1	5-3	6
Åland U	3	2	0	1	3-2	6
HJK	3	1	2	0	7-6	5
NiceF	3	1	1	1	5-1	4
TiPS	2	1	0	1	5-4	3
FC Sport	2	1	0	1	2-3	3
TPS	2	1	0	1	4-6	3
Ilves	2	1	0	1	3-7	3
FC United	2	0	1	1	3-4	1
KMF	3	0	1	2	3-7	1
KPV	2	0	0	2	0-5	0

Följande matcher: **lö 8.5** PK35-Ilves, Åland U-TiPS, FC Sport-KMF, Honka-FC United, HJK-NiceF, **to 13.5** Ilves-FC Sport, FC United-NiceF, **lö 15.5** TiPS-PK35.



Skadad. Jani Lyyski drog på sig en bristning i baksidan av ena låret under matchen mot AIK i går. Troligtvis betyder det att han blir borta från tills mitten av juli.
Arkivfoto: MARIA NYKVIST

Lyyski skadad – borta i flera veckor

FOTBOLL. Djurgården vann i går mot AIK med 2–1. Men Jani Lyyski, som spelade från start, tvingades lämna planen med en bristning i baklåret några minuter innan slutsignalen. Nu kan han bli borta ända fram till mitten av juli.

DIF vann borta mot AIK på Råsunda stadion under söndagen med 2–1. DIF:s mål stod Joel Perovuo och inhopparen Johan Oremo för

och vid slutsignalen var det förstås glädjescener i laget. Men bara några minuter tidigare tvingades ålänningen Jani Lyyski lämna planen med en bristning i baksidan av låret. Jag sträckte ut benet efter bollen och då högg det till. Det finns egentligen inte så mycket mer att tillägga innan en expert har tittat på låret och efter att det har magnetröntgats senare i veckan. Men jag skulle tro

att jag är tillbaka först efter VM-uppehållet (17 juli, reds anm.), säger Lyyski till Nya Åland. **Aldrig skadad** Jani Lyyski har fram tills i går lyckats hålla sig så gott som helt skadefri i sin karriär. Att skadeavbräcket kommer just nu tycker han är lite oturligt eftersom både DIF och han själv har en form som pekar uppåt. Det är så klart tråkigt för jag har spelat två riktigt bra

matcher i rad. Jag har aldrig haft ett skadeuppehåll tidigare utan har alltid tränat stenhårt även när det inte har varit säsong. Men man måste räkna med att någon gång kommer en skada, så är det i fotbollen. Antingen gräver man ner sig, eller så gör man som jag tänker göra komma igen ännu starkare än förut, säger Lyyski. Trots att han troligtvis kommer att missa alla omgångar fram till dess att VM drar i

gång om sex veckor, är Lyyski glad att han och hans lagkamrater lyckades vinna matchen mot AIK inför drygt 21.000 personer på läktaren. Och segern var faktiskt DIF:s första mot AIK sedan 2007. Det var en riktigt bra match och en helt fantastisk upplevelse, så även om jag skadade mig så känns det ändå bra just nu, säger han. **MARIA NYKVIST** maria.nykvist@nyan.ax tfn 528 478

IFK:s damer föll i premiären

DIVISION III, UPPLAND DAM	
RIMBO IF	4
IFK MARIEHAMN	1

FOTBOLL. Det blev ingen lyckad division III-debut för IFK Mariehamns damer i går. Motståndarna Rimbo spelade ut åländskorna och vann till slut med 4–1 (3–1).

IFK Mariehamns damlag vann division IV klart i höstas och i går var det dags för första matchen i division III. Men premiären började på tuffast möjliga sätt, där hemmalaget Rimbo, som i fjol föll ur division II, visade sig var betydligt mycket bättre än IFK.

Jag tror att Rimbo kan vara en av de svåraste motståndarna den här säsongen. Men å andra sidan spelade vi inte alls bra i början av matchen. Det var som att vi fortfarande var kvar i omklädningsrummet och inte spelade alls. Som att vi bara stod och tittade på och tänkte bj vad fort det går, vad tufft de spelar och vad snygga mål de gör, säger IFK:s tränare Urban Ubbe Truedsson. **En väckarklocka** Men trots den stora nivåskillnaden lyckades IFK göra ett reduceringsmål genom Sandra Johansson, målvakt i normala fall men anfallare för dagen,

innan lagen gick till halvtidsvila. Rimbo ledde då med 3–1. I den andra halvleken var IFK bättre med i matchen, och spelade stundtals jämnt med hemmalaget. Vi arbetade oss in i matchen. I och för sig så drog vi på oss några gula kort men vi höll emot bra och var betydligt mycket bättre än i första halvlek, säger Ubbe. Några er mål lyckades inte IFK göra, i stället var det Rimbo som fastställde slutresultatet 4–1. Men någon tvekan om att IFK hör hemma i trean tycker Ubbe inte att det är och med tre hemmamatcher härnäst



Stillastående. IFK Mariehamns damer blev lite tagna på sängen i premiärmatchen mot Rimbo. I första halvlek stod laget bara stilla och tittade på när hemmalaget gjorde mål. Rimbo vann också rättvist till slut med 4-1.
Arkivfoto: JONAS EDSVIK

tror han att resultaten blir bättre. Matchen mot Rimbo var en rejäl väckarklocka och några er sådana matcher vill vi

inte ha, utan nu jäklar ska vi komma igen, säger han. **MARIA NYKVIST** maria.nykvist@nyan.ax tfn 528 478

Östernäs förlorade premiären

DIVISION V, NORRA DAM	
IF ÖSTERNÄSK.	0
ÖSTHAMMARS SK	3

FOTBOLL. Östernäs damer föll hemma i säsongspremiären under söndagen i Ytter-näs. Gästande Östhammar vann klart med 3–0. (mn)



Tufft motstånd. IF Östernäs öppnade säsongen med ett riktigt tufft motstånd. Östhammar blev för svåra och åländskorna fick se sig besegrade med 0-3.
Foto: FREDRIK TÖRNROOS



Peter Majernik.
Foto: JONAS EDSVIK

Inget kontrakt för Majernik

FOTBOLL. IFK Mariehamn tecknade inte avtal med slovakiske mittbacken/ mittfältaren Peter Majernik som provspelade för klubben i förra veckan.

I torsdags var det tänkt att IFK mariehamn skulle göra klart med Peter Majernik. Men de ekonomiska förutsättningarna som båda parter på förhand hade kommit överens om förändrades drastiskt vid avtalsförhandlingen. IFK valde då att dra sig ur. Majernik kom närmast från MFK Ruzomberok i Slovakiens högsta serie. (mn)

Datum spikat för SoVo-IFK

FOTBOLL. IFK Mariehamn spelar nästa match i Finska cupen borta mot division II-laget Someron Voima (SoVo) den 12 maj klockan 17.30. Redan efter lottningen i onsdags stod det klart att nästa motstånd blir SoVo, men matchtiden fastställdes först i slutet av förra veckan. SoVo trädde in i Finska cupen i den tredje omgången. Då besegrade man division III-laget Härmä med 3–0 och i cupens fjärde omgång besegrade man sedan division II-laget Musan Salama med 6–0. IFK trädde in i Finska cupen i tisdags och vann då borta över division II-laget Pallo-Iirot med 1-0. (mn)

Pappas till svenska tvåan

FOTBOLL. Alexandros Pappas, som lämnade IFK Mariehamn efter förra säsongen, har skrivit på för det Stockholmsbaserade division II-laget Akropolis IF. (mn)

Daja kan tvingas till operation

FOTBOLL. Daniel Daja Sjölungs fotskada är värre än man först trott och risken finns att han blir borta resten av våren. Enligt Expressen visar en magnetröntgen att Daja har en lös benbit i foten som göra att hälsenan blir inlammerad, svullnar upp och smärta. Han har blivit ordinerat total vila i två veckor, sen får vi göra en utvärdering. Men inlammerationen måste gå ner. Resten av våren känns absolut osäkert, säger Djurgårdens sportchef Stefan Alvéntill Expressen. Vill det sig riktigt illa måste Daja opereras. Det är ett alternativ. Om inte svullnaden går ner så blir det ett ingrepp. Det gör man inom de närmaste veckorna i så fall, fortsätter Alvéntill. (mn)



Satsar för fullt. Sex dagar i veckan rider Louise Nylund sin Turbo Star Cicornia. På två av de dagarna tränar hon hoppning. Eftersom hon bara haft ponny sedan slutet av förra sommaren har hon inte hunnit tävla så mycket ännu, men satsar nu rejält. Framför sig har hon en fullspäckad vår och sommar med både hopptävlingar och träningsläger.

Rekordintresse för hopptävling på Sleipner

HÄSTHOPPNING. Rekordmånga – hela 106 stycken – ryttare satt upp för att hoppa ridklubben Sleipners clearround-tävling i vårsolen i söndags. Alla ekipage som gick runt banan felfritt belönades med en rosett.

Som mest brukar hopptävlingarna på ridklubben Sleipner locka runt 50 ekipage. På clearround-tävlingen under söndagen fanns 106 stycken ryttare med i startfältet. Det är de mesta vi har haft. Och då var det ändå bara en tävling som vi slängde in för att ryttarna skulle få lite chans att hinna tävla innan ÅM-kvalet i slutet av maj. Någon gång tidigare har vi haft en clearround på travbanan som lockade många, men långt i från det här. Kanske det får bli en tradition, säger tävlingsledaren Lillan Holmberg. Hon berättar att på en vanlig tävling tävlas det i och för sig inte i så många klasser som i söndags då det fanns 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100, 110, och 120 centimeter.

Rosett för felfri ritt

Att det var clear round betyder att alla som gick runt felfritt fick rosett. Det var

alltså ingen tävling ryttarna emellan utan alla tävlade snarare mot sig själva. En av de som fick rosett i 70 centimetersklassen var Louise Nyberg, 15 år, på egna ponny Turbo Star Cicornia. Det gick vägen till slut. Vi var med i 60 centimetersklassen också men då vägrade hon på ett hinder så vi fick ingen rosett. Därför bestämde jag mig för att ta i lite mer och rida snabbare i 70 centimetersklassen och då gick det bättre även om det kanske inte såg så snyggt ut hela tiden, säger Louise som har haft sin arabhäst sedan slutet av förra sommaren och precis har börjat tävla med den.

Många godkända rundor
Av de totalt 106 startande var det 34 ekipage som gick runt felfritt. Flest deltagare var det i klassen där hinderhöjden låg på 70 centimeter som hade 27 stycken tävlande.

Text: MARIA NYKVIST
maria.nykvist@nyan.ax
tfn 528 478

Foto: FREDRIK TÖRNROOS
fredrik.tornroos@nyan.ax



Rebecca Shafranov på Brolötens Kingstone.



Lena Laitinen på Realillo

Sportens kom ihåg

Folkrace: Nu är det dags att anmäla dig till folkracetävlingen. Anmälan görs till hemsidan www.alandsfolkrace.ax senast tisdag 4 maj före kl 24.00. Annars dubbelavgift.

Ridklubben Sleipner: Håller vårmöte måndag 10 maj 18.00 på Sleipners café. Efter de stadgeenliga handlingarna får vi höra Mia Anderssons tips om förberedelsen för och genomförandet av ett lyckat dressyrprogram. Hjärtligt välkomna!

Saltviks Tennisklubb: Årsmöte tisdagen 4 maj 19.00 hos A.Sorsa. Välkomna.

ÅBSK-agility: Agilitycup deltävling 1 onsdag 5 maj 18.30 på plan i Torp. Anmäl till Jessica A tel 0408408611, e-post: jessica.a@aland.net eller Josephine B-L tel:04575483382, e-post: j.blomster@aland.net, gärna senast tisdag 4 maj.

ÅID-cykel: Vårtempo onsdag 5 maj 19.00. 14 km Södersundavägen, Jomala, start vid ÅCA vägsk. Anm. på plats fr 18.30.

ÅID/EIK-friidrott: Terrängcup 2010 omgång 2, onsdag 5 maj 19.00 Solvallens IP, Eckerö. Anmälan på startplatsen senast 18.30.

ÅID-mountainbikecykling: För alla som är intresserade av att komma igång och cykla mountainbike! Vi är ett gäng som tränar för att köra Cykel-Vasan den 14 augusti. Vi kör första passet ute den 4 maj. Samling vid Avancia 18.00.

ÅIGA: Ordinarie årsmöte onsdag 5 maj 19.00 på Park Alandia. Stadgeenliga förhandlingar. Alla medlemmar varmt välkomna!

ÅIHF: Välkommen på stadgeenligt årsmöte för Ålands ishockeyförbund 6 maj 18.00 på Islandia.

Rätt tips

Lotto
2, 15, 22, 25, 30, 34, 36
Tilläggsnummer: 3, 7, 11
Vinstprognos: 7/-, 6+1/18.487,40 (10), 6/2.087,10, 5/57,30, 4/13,50.
Extravinster: 4+3/3.933,60, 4+2/43,90, 4+1/6,00, 3+3/103,80, 3+2/5,20, 3+1/1,00.

Joker
6 1 2 9 8 1 5
Vinstprognos: 7/-, 6/20.867,20 (4), 5/670,10, 4/56,20, 3/7,50, 2/2,50.

Viking Lotto, 28.4
5, 24, 28, 41, 47, 48
Tilläggsnummer: 7, 21
Lycknummer: 40
Vinstprognos: 6/-, 5+1/15.283,30 (3), 5/1.011,30, 4/29,40, 3/6,90

V75 Verno
I/7, II/5, III/12, IV/2, V/9, VI/1, VII/10
Strukna: II/7, III/5,6, IV/12, V/3, VI/9, VII/4
Vinstprognos: 7/14.542,30 (34), 6/148,80, 5/7,50

V75 Örebro
I/9, II/10, III/5, IV/12, V/6, VI/5, VII/13
Strukna: II/12, IV/10, V/12
Vinstprognos: 7/4.643 kr (10.986 st), 6/28 kr, 5/-

Stryktipset
11X 111 X11 1121
Vinstprognos: 13/1.090,20 (111), 12/36,30, 11/6,80, 10/-.

RIDSPORT
FELFRIA
50 cm
Emelie Bergman - Ferrano, Tilde Enberg - Zack, Anna Nygård - Løjstas Pärla, Viola Fyrvall - Tendemas, Isabel Blomqvist - Auvstalias Polly, Andreas Söderström - Chablis.
60 cm
Sofia Hansson - Ready to Fly, Astrid Bergman - Hokus Pokus, Erica Carlsson - Famina, Petra Sundin - Ferrano, Isabel Blomqvist - Auvstalias Polly, Anna Nygård - Løjstas Pärla, Cia Jansson - Lindens Liam, Andreas Söderström - Chablis,
70 cm
Erica Carlsson - Famina, Eva Hagelberg - Mel Mamai, Viola Fyrvall - Vansessa, Louise

Nyberg - Turbo Star Cicornia, Alina Ganner-Lobelia, Lena Laitinen - Realillo, Julina Jansson- Matilda Wildfire
80 cm
Eva Hagelberg - Mel Mamai, Viola Fyrvall - Vansessa, Evelina Schåman - Hokus Pokus, Alina Ganner - Lobelia, Rebecca Shafranov - Brolötens Kingstone, Ida Nordlund - Forester, Chatarina Styrström - Pepperoni, Maéva Hachem - Jaavan Assä, Cia Langebro - Snövit, Julina Jansson- Matilda Wildfire
90 cm
Cia Jansson - SG Chinook
100 cm
Carolina Öhberg - Michelangelo de Camperi
110 cm, 120 cm
Maria Fagerlund - Katapult

Ingela Karlsson satte nytt finländskt rekord i fridykning

FRIDYKNING. Åländska Ingela Karlssons nya finländska rekord i fridykning, disciplinen free immersion, lyder sedan i slutet av förra veckan 42 meter.

På plats i Dahab, Egypten, förbättrade hon därmed sitt gamla rekord med en meter.

Ingela Karlsson tävlade i förra veckan i det egyptiska fridykarmekkat Dahab. Och för femte gången i ordningen förbättrade hon det finländska rekordet i disciplinen free immersion, där man drar sig ner i djupet längs en lina och sen upp igen.

”Dyket kändes bra fastän uppvärmningen var katastrofal och jag blev skitnervös och rädd och tänkte hur skall detta gå. Så det känns skönt att förbättra det finländska rekordet, även om det gamla var är mitt eget och det nya bara är en förbättring med en meter, säger hon.

Tränat med VM-medaljör

Att det trots allt gick vägen kan bero på den extra hjälp hon fått under vintern.

”Jag har mentaltränat med VM-bronsmedaljören i statistik andhållning Ulf Dextegen. Han har hjälp mig med mina svaga fridykarsidor som till exempel rädsla för andningsreningen, fokusering och motivationsträning, säger Karlsson.

Nästa tävling för Karlsson är Nordic deep som går av stapeln i Lysekil på den svenska västkusten i slutet av sommaren.

MARIA NYKVIST
maria.nykvist@nyan.ax
tfn 528 478



På djupt vatten. Fridykaren Ingela Karlsson dök 42 meter ner på djupet i Egypten i slutet av veckan i disciplinen free immersion, vilket betyder nytt finländskt rekord. Foto: PRIVAT

Fredlund efter i EM-starten

MOTORSPORT. Jakten på Fredrik Fredlunds andra EM-guld i Pro stock bike började i helgen. Men deltävlingen i Ungern blev inte riktigt vad han hade hoppats på. Ett elfel ställde till det rejält och i kvartsfinalen åkte han ut.

I helgen kördes den första av sex deltävlingar i EM i Pro Stock bike.

Av de 16 deltagarna i klassen på plats i Kunmadaras, Ungern, fanns ålänningen Fredrik Fredlund som i år siktar på att vinna hela mästerskapet. I fjol fick han nöja sig med ett silver men året dessförinnan var guld det hans.

Men årets första tävling blev inte riktigt vad han hade hoppats på. Redan i kvartsfinalen åkte Fredlund ut mot en av förhandsfavoriterna svensken Anders Abrahamsson.

”Ett elproblem ställde till det så det gick inte så fort som jag hade hoppats på. I kvalet åkte jag med mindre effekt, därför fick jag svårare motstånd allt eftersom. När vi väl hade hittat felet så chansade jag med inställningarna. Jag visste inte rik-

tigt hur de skulle vara och jag hade ingen tid att testköra, så jag förlorade jag kvarten med en halv höjld. Men det blev en sjätteplats, så efter alla problem är jag ändå rätt nöjd, säger Fredlund.

Vann den första deltävlingen gjorde fjolårets mästare svensken Ulf Ögge.

Efter i fjol

Även i fjol låg Fredlund efter i EM-starten. Men han lyckades plocka in på de andra allt under tävlingens gång vilket alltså till slut räckte till ett silver.

”Allt kan hända ännu. Eftersom vi fick ordning på problemen så tror jag på en bättre start på nästa tävling om tre veckor i Santa Pod. Dessutom är det en bana som jag känner väl till, säger Fredlund.

MARIA NYKVIST
maria.nykvist@nyan.ax
tfn 528 478

Halvdan debut. Fredrik Fredlund inledde säsongens EM-tävlande i Pro stock bike i helgen. Men det blev bara en halvyckad premiär. Övriga elproblem ställde till det för ålänningen som till slut fick nöja sig med en sjätte plats.

Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA



Otursdrabbad premiär för ART

■MOTORSPORT. Säsongens började riktigt illa för Alandia Racingteam #88 vid Nordic Endurance Challenge (NEC) på Anderstorp motorbana förra veckan.

Redan i början av kvalet började strulet när tävlingsledningen hade glömt att aktivera transpondern som registrerar varviderna. Det visade i och för sig senare sakna betydelse för strax efter att transpondern gått i gång brast grenröret.

Ett 40 minuter långt meklande tog vid och när teamet var ute på banan igen var de över 20 varv efter ledartrion.

Inte nog med det. På sjätte varvet får föraren framför tvärslopp mitt i en kurva och de båda förarna kolliderar. ART:s Anders Mansen får sig en rejäl lufttur men klarar sig undan med blåmärken och en ömmande kropp.

Ytterligare en timmes skruvande i depån krävs innan ART så småningom går i mål.

Nu blir det riktigt tufft att försöka slå fjolårsresultatet sjunde plats i NEC med endast fyra race kvar att plocka poäng på.

Men vi kan se fram mot resten av säsongen nu när hela årets problemkvot är avklarad i ett och samma race, hälsar Alandia Racingteam #88.

Nästa tävling går på Falkenberg motorbana i juni. (mn)

Veteraner gjorde upp

■ TENNIS. Mariehamn lawn-tennisklubbns veteraner arrangerade en valborgsturnering i onsdags. Duon Göta Svensson och Karl-Johan Fogelström lyckades bäst genom att vinna 22 games på sex stycken 20 minutersmatcher.

Tvåa blev Karl K Fagerlund och Sven-Olof Lindfors med ett mindre vunnet game.

Delad trea slutade Gerd-Marie Holmberg och Börje Gröndahl samt Vappu Nyström och Karl-Erik Holmberg. Totalt deltog 14 veteranspelare i den interna kampen. (mt)

Förlust för Sjölungs Jitex men vinst för Mörns DIF

■FOTBOLL. Mölndalslaget Jitex åkte på årets första hemmaförlust på Åbyvallen under söndagen. Annica Sjölund spelade hela matchen som fjolårets allsvenska femma KIF Örebro vann med 1[0].

Härnäst för Jitex väntar fjolårets svenska mästare Linköping på bortaplan nästa söndag.

För Matilda Mörns Djurgården gick det bättre. Efter en trög inledning på säsongen som fram tills gårdagens match varit både poäng- och mållös, så lyckades DIF vinna Stockholmsderby över Hammarby med 2[1].

Mörn spelade från start men byttes ut i den 66:e minuten.

För DIF väntar Örebro hemma nästa söndag.

Jitex ligger på femte plats i damallsvenskan med nio poäng efter fem spelade matcher och DIF på nionde plats med tre poäng. Leder gör LdB FC Malmö på 13 poäng. (mn)

DAR

Klubbtävling 29 april, 10 deltagare

1) Kim Brandt, 2) Kenneth Brunila, 3-4) Veronica Lampén, Lasse Åkerlund.

Annonsera i den tidning du själv läser!

► KUNGÖRELSE



För handläggning av nedannämnda fastighetsförrättningar, väg-förrättningar och i samband därmed eventuellt behövlig fastighetsbestämning hålls följande sammanträden till vilket berörda sakägare och rågrannar samt innehavare av servituts-, arrende- och annan nyttjanderätt kallas. Sakägares frånvaro utgör likväl inte hinder för verkställandet av förrättningarna.

LEMLAND

Tisdagen den 18 maj 2010 kl. 9.00 i Norrkulla föreningslokal på Järsö vägförrättning enligt landskapslagen om enskilda vägar i landskapet Åland med anledning av Lemlands kommuns ansökan om att få fastställt rätt till tillfartsväg till Skoltomten RNr 5:0 och Skoltomten I RNr 8:0 över samfärd Sand- och strandplan 878:4 i Jersö by. Samtidigt fastställs delägarförteckning för 878:4. FNR 2007-243228.(JHT)

Tisdagen den 18 maj 2010 kl. 10.00 i Norrkulla föreningslokal på Järsö vägförrättning enligt landskapslagen om allmänna vägar i landskapet Åland med anledning av gjord om- och nybyggnad Norrakersvägen benämnda kommunalväg i Jersö by. FNR 2007-243223.(JHT)

FÖGLÖ

Torsdagen den 20 maj 2010 kl. 9.30 på kommunkansliet i Degerby styckning av Degernäsgården 2:10 och Degernäs 2:30 samt i samband därmed inlösen av smf. tillandning från enheten 876:I och smf. landområde från enheten 878:3 i Sanda by. FNR 2008-279179.(JHT)

Torsdagen den 20 maj 2010 kl. 9.30 på kommunkansliet i Degerby inlösen av smf. tillandning från enheten 876:I till Mårberg 2:9 och Knoget 2:10 i Sanda by. FNR 2009-334605 och 2009-334607. (JHT)

Onsdagen den 26 maj 2010 kl. 9.30 på kommunalkansliet i Degerby för inlösen av samfärd tillandning från enheten 876:I till Snäckvik 1:6 i Stentorpa by. FNR 2007-256068. (JHT)

Onsdagen den 26 maj 2010 kl. 13.00 på Anna-Greta Petterssons tomt för styckning av Sjöbo 1:27 i Nötö by samt i samband därmed inlösen av samfärd tillandning från enheten 876:I. FNR 2008-276830. (JHT)

JOMALA

Tisdagen den 18 maj kl. 9.30 på lantmäteribrån i Mariehamn, Torggatan 16, för Enskild vägförrättning på fastigheten Erik-Jans 3:57 i Torp by för att slopa eller reglera eventuella vägrätter på den upphävida samfärd vägen vilken löper över fastigheten. FNR 2008-280511. (MR)

FINSTRÖM

Onsdagen den 19 maj kl. 9.30 Hos sökande Ingmar Karlsson, Berglidsvägen 72, för enskild vägförrättning på fastigheten Berglid 2:24 i Rågetsböle by för att slopa eventuella vägrätter på den upphävida samfärd vägen vilken löper över fastigheten. FNR 2009-326579. (MR)

Måndagen den 24 maj 2010 kl. 9.00 vid den samfärd strandplatsen 878:I för rågång mellan fastigheterna Österskog 1:24 och samfärd strandplats 878:I i Ämnäs by. Sökande: Finströms kommun. FNR 2009-302299. (JÅ)

Mariehamn 30.4.2010

Förrättningsingenjör Jan-Henrik Törnroos (JHT), tel.0408686423
Förrättningsingenjör Joakim Åkerlund (JÅ), tel.0408686420
Förrättningsingenjör Mathias Rösgrén (MR), tel. 0408686419

► MÖTEN

Västra Sunds vatten bolagsstämma

måndag 17/5 kl. 20.00 på Prästö stugor & camping

Välkomna! Styrelsen

► ANBUD



Arkitektplanerings-uppdrag Lotsgatan 4, 6

Fab Marstad inbegär anbud för arkitektplaneringen av nybyggnation för lägenhetshus på Lotsgatan 4 och 6, stadsdelen Lotsberget 16 – 1- 2 i Mariehamn

Byggrätt: enligt gällande stadsplan är 3060 m² per tomt.

Anbudshandlingar erhålles från Fab Marstads kontor Hamngatan 8A i Mariehamn.

Anbud ska lämnas till FAB Marstad i slutet kuvert märkt ANBUD LOTS-GATAN, **senast den 17 maj 2010 före kl 16.00.**

Närmare upplysningar erhålles av projektledaren Erik Hjärne tel: 31134 fax: 31934 gsm: 040 088 5134 erik.hjarne@aland-islands.eu eller VD Monica Hansen Hamngatan 8 22100 Mariehamn tel: 16423 eller fax: 17516

Fastighets Ab Marstad Hamngatan 8A 22100 Mariehamn
Tel: + 358 (0) 18 16777
fax: +358 (0) 18 17516



De fyra säng = ett högstadium. Dessa fyra elever bildar ett högstadium på Sottunga i höst. Det är från vänster Alexandra Näfverborn, Sanna Pettersson, Pia Lindholm och Jimmie Jansson. Foto: ERKKI SANTAMALA

Vi blir hela nya högstadiet

Till hösten startar ett eget högstadium i Sottunga. Elevantalet är inte stort. Fyra.

Vad säger de själva? –Vi är bäst! Det är vad de säger.

Det är kul att träffa de fyra ungdomar utgör Sottungas högstadium till hösten. Glada och oförskräckta möter de Nya Åland i skolkorridoren.

Men vad tycker de om att gå

kvar på skolan på heltid nästa höst?

Det blir bra, svarar Sanna Pettersson snabbt.

Hon ska tillsammans med Alexandra Näfverborn, Pia Lindholm och Jimmie Jansson börja i sjuan i höst.

Deras äldre kamrater, de nuvarande högstadieeleverna, har tillbringat ett par dagar i veckan med skolundervisning på Föglö.

Nu när det slumpas sig så att

högstadiet nästa läsår enbart består av nya elever satsar man på ett eget högstadium, med all undervisning på hemmaplan i den nyrenoverade skolan på Sottunga.

Blir ni inte trötta på varandra? Nej, nej, aldrig, säger de fyra med en mun.

När träffar ni andra ungdomar då?

De kommer ju hit, till sommarna till exempel, då kommer alla hit.

Hur kan det komma sig att ni trivs så bra ihop?

Vi är bäst! Så är det bara, svarar Sanna Pettersson.

► ÖVRIGT



ÅLANDS HÄLSO- OCH SJUKVÅRD

HÄLSOCENTRALEN I MARIEHAMN

har med anledning av sparbetinget enbart tidsbeställd jourmottagning vecka 19 (10.5-16.5) kl 8.00-16.00

ingen annan mottagning
Telefon. 538500

och

HÄLSOCENTRALEN I GODBY

Har enbart tidsbeställd jourmottagning vecka 21 (24.5-28.5) kl 8.00-16.00

Telefon 43230

Tolv elever

Det som blir nytt i undervisningen när dessa fyra börjar sjuan är ett nytt språk, franska eller tyska. Eleverna ska också erbjudas undervisning i hemkunskap, biologi, kemi och fysik, geografi samt musik och bild.

En ny lärare söks just nu till skolan. Intresserade har hört av sig.

På grund av inrytning till Sottunga har elevantalet vid skolan under detta läsår ökat från tio till tolv. Två nya elever börjar också i ettan nästa år.

Efter ett testår ska det egna högstadiet på Sottunga utvärderas.

KIKI ALBERIUS-FORSMAN
kiki@nyan.ax
tfn 528 451

Messa Mamma!

EXEMPEL!



Grattis
Maria
på morsdagen!
Önskar Anna & Per



Bamse-kramar till världens bästa
Mormor
Önskar Magnus, Ninni,
Peter & Pernilla

Soliga gratulationer
**Mormor
Ebba**
på morsdagen!

Pussar & kramar från
Lena, Johan & Pyret



Nya Åland

Sprid glädje med ett sms i Nya Åland på Morsdag.
Alla hälsningar publiceras i tidningen fredagen den 7 maj.

Gör så här: Skicka 5 NYAN DIN TEXT till 16 323. **Max en person/annons.**
Exempel: 5 NYAN Till världens bästa mamma Anna! Önskar Pelle & Stina
Kostnad 5 euro inklusive moms. **Senast torsdagen den 6 maj kl 12.00** vill vi ha din annons!

Gratta mor!
sms 16323
5€ per annons
(ord 17,25€)

TV-programmet

måndag 3 maj



Se det med egna ögon

www.24.ax





6.00 Norskt aktion (R) [4999]

6.30 Bubblan (R) [2390]

7.00 Rapport [30932]

7.05 Sport [6008796]

7.28 Gomorron Sverige [353161086]

11.30 Gomorron Sverige [2155241]

12.15–13.00 Landet runt (R) [1019067]

13.00 Rapport [54390]

13.05 Sportspegeln (R) [1031203]
Även senare i dag.

13.50 Löftet till far (R) [260048]

14.20–15.00 Reprisstart: 1800-talet ut-och-in (R) [954845]

15.30 Rospiggår [72883]
FILM Svensk komedi från 1942. I rollerna: Sigurd Wallén, Emil Fjellström.

17.00 Rapport [27135]

17.05 Gomorron Sverige [485319]

17.55 Bubblan (R) [88777]

18.25 Kvartersdoktorn (R) [92970]

18.55 Sportnytt [8563574]

19.00 Rapport med A-ekonomi [77932]

19.10 Regionala nyheter [6223154]

19.15 Fråga doktorn [876932]

20.00 Kulturnyheter [36609]
Även senare i dag.

20.15 Regionala nyheter [4551593]

20.30 Rapport med A-ekonomi [64]

21.00 Det kungliga bröllopet [93512]

22.00 Kommissarie Winter [99796]

23.00 Om jag vänder mig om [2950680]
FILM Svenskt drama från 2003. I rollerna: Pernilla August, Jakob Eklund.

0.45 Jakten på Julia (R) [6138810]

1.45 Dokument inifrån: Varg-kriget (R) [2483568]

2.45 Landet runt (R) [3808617]

3.30 Bubblan (R) [1633181]

4.00 Sverige! (R) [1634810]

4.30–5.15 Sportspegeln (R) [9397075]

5.35–6.15 1800-talet ut-och-in (R) [6065723]



13.10 Naturens stora skådespel (R) [7443135]

14.00–16.30 UR [5776845]

16.50 Homo, himmel och helvete (R) [8475154] Även 4/5, SVT1 9/5.

17.20 Gudstjänst (R) [9986357]

18.20 Nyhetstecken [5226425]

18.30 Oddsat [77593]
Samiskspråkiga nyheter.

18.45 Utiset [354135]
Finskspråkiga nyheter.

19.00 I den vita svartbjörnens spår [66661] Svensk naturfilm från 2008. Miljön är som hämtad ur "Sagan om ringen", de fuktiga urskogarna vid Kanadas västkust. Här lever den vita björnen, en sällsynt form av svartbjörn.

19.50 Världsmästare i lydnad (R) [3181680] Norskt reportage från 2007. I Vindafjord i Rogaland tränar Kjellaug Selsaas och hennes border collie Loppa inför kommande tävlingar.

19.55 Rapport [3180951]

20.00 Vem vet mest? [2203]

20.30 Trädgårdsfredag (R) [1574]
Svenskt trädgårdsprogram från 2010. Del 1 av 8. Det är sista veckan i april och Pernilla Månsson Colt flyttar in i sin kolonilott. Det är dags att väcka trädgården till liv.

21.00 Vetenskapens värld [42390]
Vetenskapsmagasin. Del 15 av 18. Cellerna kan liknas vid vårt reservdelslager. Det är i alla fall vad stamcellsforskarna hoppas på. Programledare: Victoria Dyring. Även 8/5 och 9/5.

22.00 Aktuellt [2067]

22.30 Fotbollskväll [1338]
Fotbollsmagasin. Del 8 av 10. Programledare: Mats Nyström. Även 4/5.

23.00 Sportnytt [92864]

23.15 Regionala nyheter [3385086]

23.25 Rapport [3374970]

23.35 Kulturnyheter [3373241]

23.45 Fritt fall [5706208]
Del 6 av 6. Även 4/5.

0.15 Den romantiske pianisten (R) [9887013]

1.10–1.55 Agenda (R) [4242278]
Del 14 av 19. Även 5/5 och senare i dag.



6.30 Montel Williams show (R) [1683406]

7.15 Scrubs (R) [1251845]

7.40 Jims värld (R) [9996970]

8.05 Jims värld (R) [9987222]

8.30 Alla älskar Raymond (R) [216654]

9.00 Ringoling [494203]

10.00 Alla älskar Raymond (R) [214721]

10.25 Rachael Ray (R) [1022116]

11.25 Våra bästa år [9487222]

12.20 Top model 11 (R) [1631357]

13.15 Funniest pets and people (R) [785593]

13.45 Funniest pets and people (R) [136067]

14.10 Oprah Winfrey show [978970]

15.05 Extreme home makeover (R) [6423339]

16.00 The Tyra Banks show (R) [3781067]

16.55 Top model 12 (R) [6432135]

17.55 Hell's kitchen (R) [4080241]

18.55 Navy CIS (R) [2191965]

19.55 Keno [4576690]

20.00 2 1/2 män (R) [806864]
Amerikansk komediserie från 2006. Charlie är upprörd eftersom han känner sig utnyttjad av Alan. Jake är ensam hemma för första gången.

20.30 2 1/2 män (R) [805135]
Amerikansk komediserie från 2006. Lydia, Charlies flickvän, bråkar med Berta och båda ställer ett gemensamt ultimatum till Charlie.

21.00 Top model 13 [250796]
Amerikansk realityserie från 2009. Del 6 av 13. Benny Ninja lär tjejerna att dansa utan att visa ansiktsuttryck. Programledare: Tyra Banks.

22.00 Svenska Hollywoodfruar [249680] Svensk realityserie från 2010.

23.00 Petra Mede show [230932]

0.00 Navy CIS (R) [724443]

1.00 2 1/2 män (R) [3270452]

1.30 2 1/2 män (R) [3280839]

2.00 Jims värld (R) [5647655]

2.25 Jims värld (R) [4951655]

2.50 Xena – krigarprinsessan (R) [84698641]

3.25 Smallville (R) [80509988]

4.35 The riches [6600487]

5.30–6.30 Rachael Ray (R) [3927926]



6.10 Framtidens hem (R) [6068203]

6.50 Nyhetsmorgon [90023680]

11.00 Nyhetskanalen [664262]

11.05 Efter tio [1604749]

12.00 Nyhetskanalen [113208]

12.05 Efter tio, forts [3856048]

12.55 Hem till gården [739883]

13.25 Hem till gården [727048]

13.55 Nyhetskanalen [5078999]

14.00 Trav [770116]

14.25 Vingården [6986661]

14.35 Familjen Annorlunda (R) [7257048]

15.30 Nyhetskanalen [139845]

15.35 Will & Grace (R) [2729319]

16.00 Ghost whisperer (R) [225135]

17.00 That '70s show (R) [967721]

17.25 That '70s show (R) [445593]

18.00 Förkväll [104319]
Svenskt magasin om mode, skönhet, hälsa, inredning, relationer och populärkultur med Yvonne Ryding, Carin da Silva, Carolina Gynning.

19.30 Lokala nyheter [431154]

19.38 Lokalt väder [301228852]

19.39 Vädret [409805067]

19.45–19.50 Ekonominyheter [5828816]

20.00 Nyheter [804406]

20.30 Halv åtta hos mig (R) [803777]
Svensk matlagningsserie från 2009. Denna vecka är det Västeråsbor som ska stå för middagsbjudningarna och först ut är Katarina Feltendahl.

21.00 Bonde söker fru [258338]

22.00 Säsongavslutning: Spåröst – så gick det sen [247222]
Svensk programserie från 2010. Del 12 av 12.

23.00 Nyheter [215203]

23.25 Sporten [3497965]

23.35 Lokalt väder [5865834]

23.37 Vädret [205865834]

23.40 American idol [9444845]

0.40 Numbers (R) [9610146]

1.35 Will & Grace (R) [4958568]

2.00 Dharma & Greg (R) [5645297]

2.25 Arkiv X [9638365]

3.05 The practice (R) [1620810]

3.50 The District (R) [1631926]

4.35 Survivor [63235758]

5.10–6.15 Survivor [3119617]w



6.45 Min morgon

8.30–8.59 Boktid

16.25 Ghost stories

16.40 Ghost stories

16.55 Samtal på Strömsö

17.25 Tredje statsmakten
Ett mediekritiskt samhällsprogram som med uppkavlade ärmar och glimten i ögat tar i frågor som massmedierna presenterat under veckan. I studion: Joakim Rundt och Barbra Savolainen.

17.55 TV-nytt

18.00 BUU-klubben: Doktor Dogg

18.30 Uteliv
Vi besöker vildmarken som finns bara 20 km från Järnvägstorget i Helsingfors. Dessutom ser vi hur våren kommer till Åland. Redaktör: Göran Palm.

19.00 Från morgon till kväll

19.30 TV-nytt

19.55 Sportnytt

20.00 Himmellå
Norsk dramaserie. Del 3. Rakel debuterar som författare med boken Ingen är en öde ö. Boken handlar om anonyma klienters liv, men Roy är inte så enkel att göra anonym. Han märker att alla fnissar åt honom.

20.45 Vårt världsarv

21.00 Bettina &
Författaren, illustratören och mamman Antonia Ringbom med sonen och skådespelaren Tobias Zilliacus på andra sidan Korpoström.

21.40 TV-nytt

21.50 Dok: Kvinnor på flykt
Flera hundra kvinnor i Danmark är på flykt undan tvångsäktenskap eller hot om hedersmord. Vi träffar fyra kvinnor som berättar hur det är att växa upp i en kultur fullständigt isolerad från resten av samhället – mitt i Danmark.

22.49 5 minuter

22.55 I jaguarens rike med Nigel Marven
Del 5 av 5. En sista chans. Marven vill förse några jaguare med radiosändare för forskningen om deras levnadsvanor. Men de gåtfulla djuren har en sista överraskning i beredskap för honom.



ÅLANDSKANALEN

KI 18.30, 19.30, 21.30, 22.30, 23.30.

Nyheter och i studion diskuteras trafikproblem. Sture Mattsson gästar.



Blir föremål för skämt
Komikern och skådespelaren **Henrik Dorsin** har gjort allt från revyer och sketcher till komediserier. Nu skämtar bland andra **André Wickström** och **Petra Mede** om honom i veckans "Roast på Berns". **KANAL 5 23.00**

5.55 I det lovade landet [2471135]

6.25 Ettans morgon-tv [23492222]

9.30 Sherlock Holmes återkomst [1864406]

10.25–10.55 Halv sju [6521154]

11.00 Tv-nyheter [12574]

11.05 YLE news [3388113]

11.10 Vägen till Avonlea [9960715]

12.00 Ettans morgon-tv: Dagens rubriker [73796]

13.00 Morgonettan [83406]

13.40 Droppen [6545203]

13.45 Arto Nyberg [1043048]

14.30 Fåglar i kikaren [8154]

15.00 Tv-nyheter [21999]

15.05–15.50 Coronation Street [7063319]

15.55 Kysst av spriten [1617116]

16.25 Kungskonsumenten [2752154]

16.55 Nyheter på teckenspråk [7965241]

17.00 Tv-nyheter [15390]

17.07 Sherlock Holmes återkomst [200872796]

18.00 Tv-nyheter och väder [1609]

18.30 Nyhetsläckan [9628]
Frågetävling om den gångna veckans nyheter.



19.00 Prisma: Vaknar dinosaurierna till liv? [19241]
Man har hittat välbevarad bindväv i dinosaurieben, och DNA-undersökningar har visat att fåglarna härstammar från dinosaurierna.

19.50 Encyklopedin [9006390]

20.00 Mot [61]

20.30 Tv-nyheter och väder [19932]

20.55 Sporttrutan [3685593]

21.00 A-studion [41]

21.30 Hemmasalongen: Hem och möbler [10932]
Människorelationerna i Leas och Potes ombildade familj strular när Pote inte talar och Lea allt oftare går för att simma.

22.20 Dumma Jussi [210785]
Kortfilm av Juha Mustanoja om utvecklingsstörda Jussi som omgivningen dömer på grund av sina egna rädslor.

22.50 Tv-nyheter [3628406]

22.55–23.59 Fjällrinjen: Dyra kung fotboll [4861845]

0.05 Nyhetsfönster [97957655]

4.00–5.55 Nyhetsfönster [9980278]

6.00 Tellus-frågesport [1215406]

6.50 Lilla tvåan [95914715]

10.40 McLeods döttrar [3578628]

11.25 Supernanny [2354338]

12.10 Jim Salabims magiska show [9223680]

12.55 Fatta micken: Mission Possible [1146661]

13.00 Ett fall för två [46154]

14.00 Jag och min familj [1135]

14.30 EM i artistisk gymnastik: Damer [7260593]

15.20 Torv och diamanter [4555222]

16.10 Mannen från Snowy River [3607390]

16.55 Så mycket liv i naturen [7357777]

17.00 Tryne och Trisse [16406]

17.21 Lilla tvåan [100878951]

18.00 Första steg [30086]

18.05 Kliniken [3574357]

18.50 Tv-nyheter [3260680]

19.00 Regionala nyheter [40390]

19.10 Sporttrutan [2700654]

19.15 Tvåans vårväder [1655965]

19.20 På riskgränsen: Snabbt och högt [552406]

19.50 Stötfångaren [199951]

20.20 Farmor [118086]

20.50 Händig husmor [740609]

21.20 Den skoningslösa naturen [913357] Utmanare av



höjder. För bergsklättrare är inte erfarenhet och god utrustning alltid nog.

21.45 Förbindelsen [4229390]
En BBC-producerad kortfilmsserie som bjuder på en resa bland de vackraste naturfenomenen till toner av pop, jazz eller blues.

21.50 Nyheter och väder [5993154]

22.00 Sporttrutan [58406]

22.05 Ögonvittnet: Djävulen i Vatikanen [355680]
Själafiendens intriger eller snedvriden sexualitet? Sina svar ger offer för sexuellt utnyttjande, kyrkans män och myndigheter.

22.35 True blood [7026845]
Sam avslöjar sin rätta natur för Sookie. Tara får reda på sanningen om fröken Jeanette.

23.25 Tredje skiftet [901932]

0.10 Pressklubben [2027265]

0.45 Tellus-frågesport [5631471]

2.00 Frågespel [3565471]

3.00 Dolt ord [3649487]

4.00 Sudoku [3552907]

5.00–6.00 Frågespel [3556723]

5.55 Studio55.fi [8224311]
Talkshow för alla som är över femtio.

6.25 God morgon Finland [66262951]

9.10 Studio55.fi [90527777]
Talkshow för alla som är över femtio.

9.45 Leo [5412135]
En animation om det lilla lejonet Leo, som ständigt har otur och råkar ut för de mest märkliga äventyr.

9.50 Emmerdale [1155116]

10.15 Emmerdale [2877116]

10.45 Teletävling [8456609]

11.05 Köpkanalen [4208203]

12.05 Astro-tv [9896883]

12.50 God morgon Finlands bästa bitar [535319]

13.15 Lipstick Jungle [204932]
Avslöjanden. Amerikansk dramaserie om tre karriärkvinnor som balanserar mellan arbetets och privatlivets krav.

14.10 Drömvåningar [4348067]

15.10 X Factor [1756241]

16.35 Teletävling [5928512]

17.00 Nyheter [968883]

17.05 De vackra och de djärva [5918135]

17.30 De vackra och de djärva [309116]



17.55 Vad ska vi äta idag? [8983086]

18.00 Emmerdale [159593]

18.30 Emmerdale [167512]

19.00 Sjuans nyheter [147203]

19.20 Dagens väder [979680]

19.30 Dolda liv [181067]

20.00 Djävulens dotter [981154]
Ansikte mot ansikte med Fonias chefdirektörs död. Hannele Koskis intrigmakeri kommer i dagen.

21.00 Lögnar [518222]
Amerikansk dramaserie. Falskt. Världens ledande lögnexpert Cal Lightman och hans team hjälper både polisen och privatpersoner.

22.00 Tians nyheter [519406]

22.15 Dagens väder [9304574]

22.20 Resultatrutan [3146203]

22.30 Mentalist [539715]
Rött hår och silvertjeip. Amerikansk polisserie om mediet Patrick Jane, som hjälper polisen i Kalifornien.

23.30 Corleone [9483390]

0.40 Teletävling [6540891]

1.40 Den rätta [66630181]

5.20–5.55 Väder [36164013]
Dagens väder i Finland och världen.

”Kanske han inte vet att åländska killar med kaliber spelar i Allsvenskan typ klass högre.

MESSARE

debatt

Är det osolidariskt att åka till Sverige och handla, istället för på Åland?

Ja: 25 %

Nej: 75 %

329 personer svarade. Ny fråga på

nyan.ax

Varför missnöje bland väljarna?

■**Nyans gallup** visar på missnöje bland väljarna. Varför?

Det är helt förståeligt att politikerföraktet ökar efter de många konstiga affärer som förekommit, t.ex med Skarven, asfaltsmiljonerna och annat. Det är inte heller lätt att sitta i regeringställning när lågkonjunkturen slog till och politikerna tvingas ta till oehört obekväma beslut som inverkar direkt på enskilda personers arbete och ekonomi när det måste sparas.

En första förutsättning för regeringen att klara av detta är förstås att regeringspartierna håller den gemesama spårlinje som man tagit beslut om.

Lantrådet Viveka Eriksson förklarade i lagtingsdebatten under förra veckan att tidigare beslut om sparåtgärder står fast.

Eftersom prioriterade områden, som sjukvård och skola också måste spara, så är det väl självklart att skärgårdstraßen och jordbruket liksom alla andra områden måste hjälpa till under nuvarande förhållanden.

Att man samtidigt ser framåt och måste komma med förslag på korttrutt och att effektivera skärgårdstraßen tar tyvärr sin tid. När det förs fram kritik och ändringsförslag av egna i lagtinget mot redan tagna beslut så visar det knappast på trovärdighet och ökar ytterligare politikerföraktet. Vem vill samarbeta med någon som inte håller sina löften?

Också **Roger Jansson** Fs och **Anders Eriksson** ÅF i



Pejling. Nyans gallup visar på missnöje bland väljarna. Varför? undrar insändarskribenten. Foto: ERKKI SANTAMALA

opposition undrade över tillvägångssättet. Lantrådet vill hålla linjen med så rättvisa sparåtgärder som möjligt och se till att alla outhärliga affärer blir klarlagda, först då kan förtroendet för politikerna återställas.

Sjävlart skall besluten inom landskapsförvaltningen ske lagligt. Land skall med lag byggas brukar **Gunnar Jansson** säga. Bäst hade det varit om alla affärer klarats av politiskt men det har inte gått.

En svaghet i åländsk när-demokrati är att det finns risk för att folk och partier håller

varandra om ryggen vid s.k affärer som berör offentliga medel. Det går inte att dölja med alerta media.

Åland borde för länge sen haft en egen justitiekansler som bevakar allmänhetens intressen. Men då gäller det att hitta rätt person till rätt plats.

För demokratin och för politikernas bästa: försök spara rättvist, red ut affärerna, ta lagliga beslut, då kanske man kan få väljarnas förtroende.

Tankar kring den åländska politiken

Rolf Lindqvist

Nyängen och hoppgruppen

■**Efter Niklas** ledare i tisdags (tidningen Åland 27 april) behövs vissa klarlägganden.

Hoppgruppen och Bollhalla har funnits i behandlingen en tid före avgörandet i Jera former, det dyraste alternativet kostade över 3.000.000 euro. När ett ärende väl kommit in i beslutsgången så händer något konkret förr eller senare. Förslaget att anslå 350.000 euro för en hoppgrup såg jag som ett alternativ till i alla fall en miljoninvestering.

Jag såg det som bättre att av pragmatiska skäl vinna en omröstning som ledde till en investering om 350.000 euro än att av opinionsskäl vara med och förlora en omröstning om kanske 1,0 - 1,5 miljoner euro. Jag ser alltså den pågående hoppgruppen som ett sätt att hålla i pengarna.

När det gäller Nyängen framställs det som om vi inte vill göra någonting, vilket är fel. Vi sade redan i fullmäktigedebatten att skillnaden är för stor mellan renovering

+ delvis nybyggnad med tre avdelningar för 900.000 euro och en nybyggnad med fyra avdelningar för 2.600.000 euro.

Vi har nu fått farhågor att renoveringspengarna inte räcker till, det är bl a nytt-kostnaderna och alternativa lokaler som spökar.

Våra undersökningar visar också att ett dagis i standardutförande med fyra avdelningar blir 700 - 800 kvm. Ett sådant menar vi kunde byggas för i storleksordningen 1.600.000 - 1.700.000 euro. Enbart planeringskostnaden minskar med 100.000 euro. Som vi ser närmar sig kostnaderna varann vilket förändrar diskussionen. Vi motser standardalternativet till fullmäktigebehandlingen med stort intresse.

Niklas menar att FS inte har barn i det aktuella dagiset. Det kanske stämmer men personligen har jag en efterföljare som snart är aktuell för

Nyängen. Jag vill han får gå i ett bra dagis men vet att det är personalen och dagisverksamheten som är det viktiga. Dessutom vet jag att ett renoverat och tillbyggt också fungerar om målsättningarna varit rätt.

Jag är i alla fall säker på att ett standarddagis som inte suger extra pengar till räntor, onödigt energi och utsmyckning är ett bra alternativ för honom. Då finns pengar för verksamheten.

Stadens skuldbörda är i dag över 30 miljoner euro och växer med 6 miljoner euro årligen. Det innebär att staden när den den lille medborgaren är 12 år har en lånebörda på c:a 100 miljoner euro. Hans del är c:a 3.500 euro.

Han blir nog måttligt imponerad om jag förklarar det med [du vet unge man, kommunal service måste få kosta]. Då säger han nog: [det låter ganska korkat, varför har ni inte hållit i pengarna?]

Lennart Isaksson, FS

MESSA NYAN

Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

■ Till dig som tappade en barnmossa utanför Posten på parkeringen, jag lämnade in den på Posten! **0457.**

■ Saknar du din katt? Halv långhårig vit katt med grått på huvudet ligger död i dikeskanten, västerkalmare, några hundra meter före allshel. **0457.**

■ Humm! Undrar om man e gubb-sjuk? Tycker om att se snygga tjejer i alla åldrar. Ung som gammal spelar ingen roll. En fröjd för ett gammalt öga e de! Gobbin. **0457.**

■ Flickorna i vita mopedbilen lever farligt om ni inte kan högerregeln! De flesta mopedister verkar ovetande om det. **040.**

■ Håller helt med Camilla Gunell och Anders Englund bra att nån vågar säga emot permitteringar, stå på er. **0457.**

■ Nog är det hemskt att parkavdelningen håller på att förstöra Tullarns äng! Bort med fären!! **0457.**

■ Jens Harberg har aldeles rätt! "Plötsligt ser man kistbotten lysa hårfullt när man upprepat och snålt plockat guldpengarna ur kistan!" **0457.**

■ Varför har Viking Line kopplats ihop med Mats Wilstens insändare i fredagens tidning??!! Rubriken utsparakad! Varför? Samt bilden med Viking Lines båt får en först att tro att det hänt något på båten. Fult gjort Nyan! **040.** Svar: Bilden visar den landgång i Västerhamn i Mariehamn, där passagerare går från en båt till en annan, utan att beträda åländsk mark, alltså det insändarskribenten skriver om. **Red.**

■ Till katten på nyckelpigsg, tyvärr hann jag int komma upp i mer än 30, skulle jag hunnit kanske katten sku klarat sig! Lär du dina barn lika dåligt trafikvett som katten så kör jag våll över dom nästa gång! En katt utan halsband utanför tomten betraktas som vildkatt och får avlivas enligt jaktlagen. Men jag ber om ursäkt det var inte meningen! **040.**

■ Vad är sann demokrati, Olof Erland? Att knappt 2000 landskapsanställda ska betala landskapets dåliga finanser? Åland har 27000 invånare! **Anne A.**

■ Vi var inga fjoll artister som Erik Grönwall och EMD hit till Åland. **Mvh regeringen.**

■ Centern fick flest röster i Nyans valpejling läser jag! Bondepartiet kommer åter att vara i "vår regering" efter valet 2011 vilket är fantastiskt! **H ironisk ålänning!**

■ Till 050, för att få jordbruksstöd måste man skörda, får inte elda upp grödan men köra den till skogs ok. Känner en som äger 35ha, odlar 5, får stöd för 35ha. **040.**

■ Trevlig 1 maj! Du som städad hemma men kastat allt osorterat i Wessingsboda sopstation, det var mycket tapetklister och andra medel kvar i burkarna , vad ger du dina barn för signaler? **0457.**

■ Willys kommer att ha samma prisnivå som alla andra butiker på den här holmen inom ett halvt år jag lovar er det. Willys kommer också att skylla på fraktkostnader. Så LIDL är det enda goda lösningen för hela Åland. **Sophyenne.**

■ Men snälla Kurre i Jurmo, Centern blir alltid invalda fast deras regerande är bristfälligt... **050.**

■ Jag är hemskt ledsen men jag råkade köra på en katt på lemlandsvägen fredagen 30.4. Men när jag kom ut ur bilen så hade den sprungit i väg så jag hann inte se hur de gick för den. Men katten var svart ev. Lite brun spräcklig. Förlåt ännu en gång! **0457.**

■ Är det fel att messa om att en kamera kostar 40 % mera hos X än hos X eftersom ni väljer att inte publicera? **Kasper.** –Att konkurrera med olika priser är en av de grundläggande idéerna inom affärsvärlden. Sina erbjudanden får

Dagens MMS-bild



Smilla, Isac och Frodo på vårens första picnick.

ZITS



berörda affärer berätta om i annonser. **Red.**

■ Varför har Micke Arlas logo på sin ärm (Tanjas foto i Nyan 1.5.2010)? Borde inte Micke veta att dom kärnar världens bästa smör att steka i på ÅCA. **Heikki.**

■ När fotfolket dricker öl så tas det fotbira? **050.**

■ Fotfolket gillar täbira! **050.**

■ IFK såg bortkommet ut i dubbel bemärkelse mot Honka! **050.**

■ Fransmannen, portugisen jaha vad ska man säga? Tänk en IFKare som Gento Larsson och det gänget, Pahlman, spelade inte som de hade ätit sömntabletter, spelarna gjorde en hygglig insats men tränarna spelade dåligt. **KE HUD FLE.**

■ Urho tv, nej tack. Kan man båda inhemska språken så blev nog IFK ganska nervärderade av kommentatoren pga utlänningskvoten. Kanske han inte vet att åländska killar med kaliber spelar i Allsvenskan typ klass högre. Och till MCA, gör något åt ljudet för dom som skaffar denna betalkanal. **0457.**

■ Hej alla MC körande tjejer/damer! På måndag 3.5 kl 18.00 träffas vi på ÅEAs parkering om vädret tillåter. **0457.**

■ Det sku va bäst om vi alla här på Åland sku välja helt andra, helt nya till nästa vall! Ni som röstar sen: rösta inte på dom som nu är i Landskapsregeringen! Rösta istället på helt nya andra! För vi har ju sett hur denna Landskapsregering varit! Inget av deras val-löfte har ju blivit gjort! **Ge din röst till helt nya andra.**

■ Men Turku Air då? Skriv rapporter om det också, så man vet. Det rör ju också Åland. **0457.**

■ Hej! Finns det minigrisar på Åland? Möjligen till salu? **0457.**

■ Enda djuret på den här planeten som omöjligt kan bli utrotningshotad måst vara idioten! **040.**

NYANS ROS

...till Lillebrors tangoorkester för ännu en jättefin spelning hos oss på Rönngården! **Aktivitetsgruppen.**

...och ett stort tack vill jag ge till mångkulturella festen i Kumlinge skola. Vad ni har jobbat med mat och dekorationer! **Festdeltagarna.**

...till Verner Sundberg med personal på Kantarellens bageri för den snabba servicen trots att tidsmarginalen var minimalt kort. Bamsekramar till er alla. Bra jobbat. **Från köksbestyrelsen på Yrkes.**

...och ett stort tack vill jag ge till **Anja** och **Tony Karlsson** som hanterade den hemska situationen med sådant lugn! Rosor ger **Jeanette** med **Rox** och **Mumin**.

..till **Micke Björklund**. För en otroligt god valborgsmiddag. Tack. **Martin Eklund.**

HÄLGE



M:HAMN	ÅBO	M:HAMN
02.55 L →	07.00/08.15 →	13.35
13.45 →	19.15/20.15 →	00.40 L
M:HAMN	H:FORS	M:HAMN
23.55 →	09.55/17.00 →	04.15

Passagerare utan fordon/passagerare med fordon skall vara incheckad senast 30 min. före avgång.
Transport till/från Mariehamn-Långnäs reserveras med båtresan.

M:HAMN	STOCKHOLM	M:HAMN
04.25 →	09.30/17.00 →	23.45
13.45 →	18.15/19.30 →	02.50 L
00.45 L →	06.10/07.10 →	13.35

L = Långnäs

SILJA LINE

Torggatan 14, tel 16 711 eller 0600 174552 mån-fre 8-21, lör-sön 10-18
(1,72€/besvarat samtal + alltid lna/msa) www.tallinksilja.fi

Sthlm – Mariehamn – Tallinn	
17.45 – 00.50 → 01.00 – 10.00	10.00 – 05.00 → 04.50 – 18.00

TALLINK

Check-in senast 30 min. före avgång
Torggatan 14, tel 16 711 eller 0600 174552
(1,72€/besvarat samtal + alltid lna/msa)

ÅLANDSTRAFIKEN t o m 30.5.2010

ROSELLA

måndag-torsdag

M:hamn Kapellskär Stockholm

08.00 ▶	09.15	ca 10.45
16.00 ▶	17.30	ca 19.00
15.30 ▶	12.00	10.10
22.00 ▶	19.00	17.10

söndag

M:hamn Kapellskär Stockholm

12.45 ▶	14.00	ca 15.30
18.30 ▶	19.30	ca 21.00
18.00 ▶	14.30	12.40
23.00 ▶	20.00	18.10

fredag-lördag

M:hamn Kapellskär Stockholm

07.30 ▶	08.30	ca 10.00
12.45 ▶	14.00	ca 15.30
18.30 ▶	19.30	ca 21.00
12.00 ▶	09.00	07.10
18.00 ▶	15.00	13.10
23.00 ▶	20.00	18.10

ANM. Valborg:

1.5 enligt söndagstidtabell

Buss från Cityterminalen avgår i h 50 min
före fartygets avgång

Åland-Stockholm dagligen

ÅLAND STOCKHOLM

01.10 L	▶	06.30
04.35 M	▶	09.40
09.45 M	▶	15.30
14.25 M	▶	18.55
14.10 M	▶	07.45
23.35 M	▶	16.45
07.45 M	▶	18.00
03.20 L	▶	20.10

Åland-Finland dagligen

ÅLAND ÅBO/H:FORS

03.30 L	▶	07.35 Åbo
14.25 M	▶	19.50 Åbo
23.45 M	▶	09.55 Hel
14.10 M	▶	08.45 Åbo
01.00 L	▶	21.00 Åbo
04.25 M	▶	17.30 Hel

M = Mariehamn L = Långnäs

Buss från Storgatan 1 timme före avg från Långnäs

Biljettförsäljning, incheckning och ombordstigning avslutas 10 min före ord avgång.
Bokad bil skall vara incheckad och klar att köra ombord senast 30 min före ord avgång

VIKING LINE

Storgatan 2, tel 260 11, boken 262 11

www.vikingline.ax

MÅNDAG 3 MAJ 2010

dagens ålänning

”Jag håller på så länge jag orkar”

Vid Linastugan i Geta står dagens ålänning **Inga Snellman**. Det är första maj och hon har vernissage för sin utställning [Sommarvind] samtidigt som hon öppnar sin konsthantverksbod för sommaren. Utställningen [nns på loftet till boden och visar löpare, mattor och bonader som ger sommarkänsla.

[Jag brukar ha utställning på våren och på hösten vanligtvis. När jag är med i Konstrundan har jag också utställning i månadsskiftet juli-augusti, säger Inga Snellman.

Boden ligger lite avsides vid vägen mot Hällö brygga, men visst hittar folk dit.

[På sommaren kommer det turister och en del bussar.

En cykelfärja tar också i land i närheten och då brukar cyklisterna vika in till Linastugan.

Har du kaffeförsäljning också?

[Nej, inte längre. Pettas bageri ligger här nära.

Inga är 70 år, men vill inte sluta väva. Hon väver på vintern och även på sommaren när hon



Vernissage. Dagens ålänning Inga Snellman hade vernissage för sin utställning ”Sommarvind” i Linastugan i lördags.

Foto: FREDRIK TÖRNROOS

väntar på kunder.

[Jag håller på så länge jag orkar.

Medan vi pratar kommer det några gäster till vernissagen och man hör att det är besökare på loftet. Denna dag är inte stugan avsides.

Vad gör du när du inte vä-ver?

[Jag försöker sköta hushållet och trädgården med hjälp av min man **Jan**.

Hur vill du att sommaren ska bli?

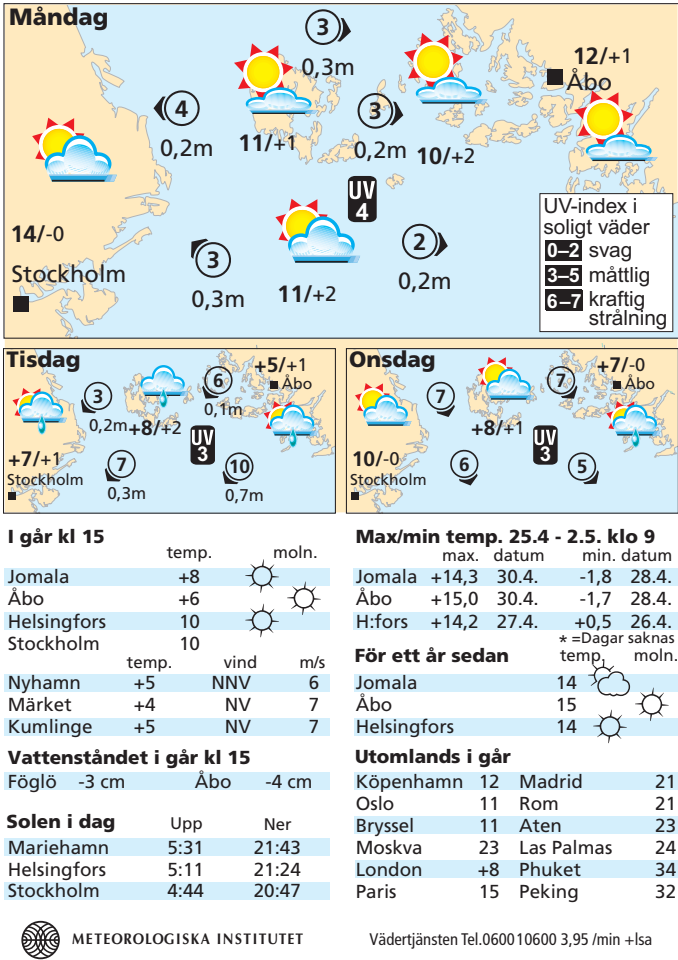
[Jag hoppas att många hittar hit och att det blir [nt väder. Det kommer mer kunder om vädret är vackert. Regnar det vill man stanna hemma.

Till sist, vem vill du hälsa till?

[Till alla mina hantverksvänner.

NINA SMEDS
nina.smeds@nyan.ax

vädret



dagens rätt

Fisk med salsa

600 g gös- eller abborrfilé

0,75 tsk salt

2 tsk rapsolja

Sås:

2 avokador

1 mango

1 rödlök, liten

1 chili, t ex röd spansk peppar

1 lime, rivet skal och 1 msk

saft

1 tsk salt

Dela [lé-

erna i litet

mindre

bitar och

vik ihop de

tunnaste bitarna. Salta

och låt dem vila medan

du gör salsan. Skala och

kärna ur avokadorna och

mangon. Skär fruktköt-

tet i tärningar. Skala och

[nhacka löken. Kärna

ur och [nhacka chilin.

Blanda allt i en skål

tillsammans med limes-

kal, limesaft och salt.

Stek eller grilla [sken i

grillpanna med olja ca 2

min på varje sida. Servera

med avokadosalsan och

potatis eller ris.



TIPSA 0457 313 4444

MESSA 0457 323 4444

RING 018 23444

START Crisp'n Crunch
Choco Nut & Frosty Fruit
500 g

3²⁰_{st}

MELLANMÅLSKEX
Elovana 10-pack
Olika smaker

2⁷⁵_{st}

Gäller mån-lör

MATHIS
Punkten

VÄSTERNÄS TFN 16 220
Öppet: vard. 9-18, lörd. 9-14
www.mathispunkten.ax

Morsdags-middag

Stående smörgås-bord kl. 14.00 o 17.00
Förhåndsbooka tel 16 322
Välkomna!

SOLHEM
PENSIONAT

VAPENSKÅP
för 6 vapen

Specialpris!
endast

220€

KEA-Market
Vardagar 9-18, lördagar 9-15
Tel. 34 015, www.kea.fi

Vårrea Therese Broderier
SITTKOFF • TEL 23 422

-30%

på Eskimo, Fabel, Alpacka, Karisma, Nepal Deligt m.fl

HANDARBETEN
LÖPARE & DUKAR

DROPS DESIGN
www.GARNSTUDIO.com

SPARA STRÖM med LED-lampor!

LED-lampan
har längre brinntid, mindre energiförbrukning, är liten till formatet, innehåller inga miljöfarliga ämnen.

Finns i olika varianter och storlekar för att passa de flesta befintliga armaturer.

Våra **LED-lampor** ger ett mycket bra ljus.

Övrig info se www.ledkungen.se

BILCENTER
www.bilcenter.ax
Uppgårdsvägen 18, tel 12551

ÅLANDS MUSEUM

BROAR ÖVER ÅLÄNDSKA VATTEN
5 maj - 8 augusti

David Jansson & Susanne Österlund-Pötzsch i samarbete med Ålands Emigrantinstitut

MIRRA CO
BIKE COMPANY

DIN SPORT & FRITIDSBUTIK!

FIVE STAR
359€

SPORT center

NORRAGATAN 9,
tel. 16 489, fax 16 589.
Öppet 9-17.30 **lörd. 10-14**
www.sportcenter.ax

Har du **ont i kroppen**
T.ex. ömma muskler, spända axlar, inflammationer, svårläkta sår, m.m.

Boka tid för
• **Laserbehandling** • **Homeopati**
• **Reikihealing**
(Även för djur)

För information och bokning
ring Nina Blomqvist, tel 050 3304 663

Ålands Idrottscenter - Godbyhallen

Framkalla dina digitala bilder enkelt via www.fotoplus.ax eller i kioskerna på Torggatan 1 tel: 14200

FOTO
Plus!

FOTO
Plus!